

japa 395&405

Brukerveiledning

TR – Traktordrift

E – Elektrisk drift

TRE – Elektrisitet og traktordrift

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. Innledning	2
1.1 Kunderegistrering	2
1.2 Samsvarserklæring	3
1.3 Bruksformål	4
1.4 Anvisnings- og varselsmerker på maskinen	4
1.5 Maskinens typeskilt	5
1.6 Maskinmodeller	6
1.7 Sikkerhetsanvisninger	7
1.8 Støynivå og vibrasjon	8
1.9 Garantibetingelser	9
2. Montering av maskinen	10
2.1 Inspeksjon ved levering	10
2.2 Maskinens hovedkomponenter	10
2.3 Løfting og transport av maskinen	12
2.4 Arbeidsposisjon	13
2.5 Koble til strømkilden	14
2.6 Transportposisjon	15
2.7 Koblinger	16
3. Bruk av maskinen	17
3.1 Forståelse av farene og ansvaret de medfører	17
3.2 Før bruk	17
3.3 Sikkerhetsmekanisme	17
3.4 Kontrollpanel	18
3.5 Inngangsenhet og senking av sagsverdet	19
3.6 Sagsmøring	20
3.7 Saging, overføring av stokker og kløyveanordning	21
3.8 Justering av høyden på kløyvekniven	22
3.9 Utskiftning av kløyvekniven, tradisjonell kniv	22
3.10 Utskiftning av kløyvekniven, delvis kløyving	23
3.11 Utskiftning av kløyvemekanismen (405-modellen)	24
4. Tilbehør	25
4.1 Kløyvekniver	25
4.2 Vinsj for utskiftning av kløyvekniven	26
4.3 Stokkløfter	26
4.4 Støvutsuger	26
4.5 Hydraulisk stokkbord	26
4.6 Rensetrommel	26
4.7 Sekkestativ	26
5. Vedlikehold	27
5.1 Vedlikeholdstabell	27
5.2 Første vedlikehold	28

5.3	Daglig vedlikehold (10 t)	28
5.3.1	Vedlikehold av kappsagen	29
5.3.2	Vedlikehold av kløyvekniven	30
5.4	Månedlig vedlikehold (200 t)	30
5.4.1	Justering av kløyveanordningen	32
5.4.2	Justering av hastighetsventilen	33
5.4.3	Justering av transportørens avlastningsventil	33
5.5	Årlig vedlikehold (1000 t)	34
5.5.1	Forlenget periode mellom hvert vedlikehold	35
5.5.2	Smøremiddeltabell	35
5.6	Lagring	35
5.7	Vedlikeholdslogg	35
6.	Feilsøking	36
6.1	Feilsøkingstabell	36
6.2	Forklaring av feillamper	37
7.	Avhending av produktet	38
8.	Tekniske spesifikasjoner	39
8.1	Koblingsskjema for elektrisk motor (E- og TRE-modeller)	40
8.2	Hydraulikkskjema	42

1. Innledning

Laitilan Rautarakenne Oy (JAPA) er et finsk selskap med omfattende produktutvikling. Vårt mål er å produsere enkle, pålitelige og konstruksjonsmessig holdbare maskiner med lang virketid. Hvis du bruker JAPA-maskinen riktig og vedlikeholder den i henhold til anvisningene i denne veiledningen, vil du kunne bruke den effektivt lenge. Har du spørsmål og ønsker å diskutere dem i detalj, vennligst kontakt forhandleren eller oss direkte.

GRATULERER MED KJØPET AV EN NY JAPA VEDMASKIN!

Denne veiledningen er for brukere med riktige kunnskaper og ferdigheter. På grunn av dette forventes det at brukerne har generell kunnskap og ferdigheter til å arbeide med denne typen maskineri. Gjør deg kjent med brukerveiledningen før du monterer maskinen og begynner å bruke den. Sett deg grundig inn i maskinens funksjoner og sikkerhetsutstyr før du bruker den. Oppbevar alltid denne brukerveiledningen sammen med maskinen. Anvisningene, beskrivelsene og de tekniske spesifikasjonene i denne brukerveiledningen er basert på den aller nyeste informasjon om hvordan maskinen fungerer da brukerveiledningen ble trykt. Produsenten utvikler og oppdaterer imidlertid maskinen kontinuerlig, og påberoper seg derfor retten til å endre maskinens funksjoner og sikkerhetsrelaterte egenskaper uten å varsle spesielt om det.

For å få rask og effektiv hjelp når du bestiller reservedeler eller det har oppstått funksjonsfeil, må du oppgi informasjonen på maskinens typeskilt til forhandleren eller serviceteknikeren. Skriv ned informasjonen på typeskiltet i det tilhørende feltet på denne siden, slik at informasjonen alltid er tilgjengelig. Hvis du ikke finner løsningen på et problem på egen hånd, kan du kontakte forhandleren, som deretter vil løse problemet i samarbeid med produsenten.

Vi på JAPA er sikre på at du vil bli tilfreds med den nye vedmaskinen. Den overholder alle EU-pålagte sikkerhetskrav og har relevant CE-merking.

1.1 Kunderegistrering

Laitilan Rautarakenne Oy bruker en EXTRANET-tjeneste der eierne og brukerne kan registrere maskinene sine. Dette nettstedet inneholder nyttig informasjon, for eksempel brukerveiledninger og reservedelshåndbøker.

<https://info.japa.fi/>



SKRIV INN INFORMASJONEN PÅ TYPESKILTET OG FORHANDLERENS KONTAKTOPPLYSNINGER:

Serienummer: _____

Leveringsdato: _____

Forhandler: _____

Kontaktperson: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

1.2 Samsvarserklæring

Produsent:

Laitilan Rautarakenne Oy
Kusnintie 44
FI-23800 Laitila, Finland
Tlf. +358 2857 1200
Faks +358 2857 1201
Internett: www.japa.fi

Person ansvarlig for den tekniske filen: Ville Kairus

Denne erklæringen gjelder følgende maskiner:

JAPA 395 TR	Traktordrift
JAPA 395 E	Elektrisk drift
JAPA 395 TRE	Traktor/elektrisk drift
JAPA 405 TR	Traktordrift
JAPA 405 E	Elektrisk drift
JAPA 405 TRE	Traktor/elektrisk drift

Følgende direktiver er fulgt i konstruksjonen av hver maskin:

Maskinsikkerhetsdirektiv 2006/42/EF iverksatt gjennom regjeringsvedtak 400/2008.

Laitila, 1. februar 2017

Laitilan Rautarakenne Oy



Henri Nurminen

Administrerende direktør

japa
Laitilan Rautarakenne Oy
FI-23800, LAITILA, FINLAND

1.3 Bruksformål

Japa 395 og Japa 405 er kraftige, sikre og brukervennlige vedmaskiner for saging og kløyving av stokker. Den hydrauliske 16" motorsagen kapper stokkene sikkert og raskt opp til en diameter på 40 cm. Sagkjeden smøres med et separat system for tilførsel av sagkjedeolje. Sagkjeden roterer bare under sagingen, noe som gjør arbeidet med maskinen tryggere og mer stille. Kappingen kan justeres fritt mellom 20 og 52 cm med den hydrauliske lengdebegrenseren for kubbene. Du kan velge en kniv som kløyver kubbene i fire, seks eller åtte deler i én kløyvebevegelse. Etter kløyvingen flyttes veden til et patentert, vibrerende sagflisgitter for rengjøring. Sagflistransportbåndet transporterer avfallet til ønsket sted. Det vibrerende sagflisgitteret og sagflistransportbåndet er tilgjengelig som tilbehør for 395-modellen.



MASKINEN SKAL BARE BRUKES AV ÉN PERSON OM GANGEN!

1.4 Anvisnings- og varselmerker på maskinen



Bruk hørselsvern og vernebriller.



Bruk riktig arbeidstøy, hansker og skotøy.



Les brukerveiledningen før du bruker maskinen og utfører vedlikehold på den.



Kontroller maskinens generelle tilstand og dens sikkerhetsutstyr før bruk.



Se opp for den roterende sagkjeden!



Bare én bruker om gangen. Pass på at ingen andre personer befinner seg i arbeidsområdet.



Klemfare!



Se opp for kløyvekniven og kløyvemekanismen.



Gaffeltruckpunkt.



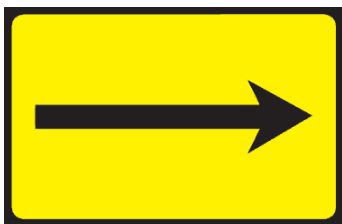
Løftepunkt.



Se opp for den roterende akselen! Maksimalt tillatt rotasjonshastighet og retning på kraftutaksakselen.



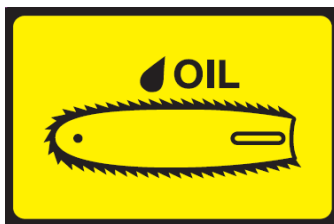
Måleskala for kubbelengde.



Den elektriske motorens rotasjonsretning.



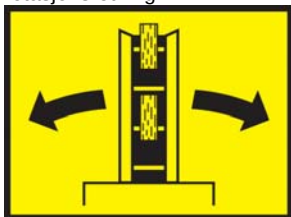
Nødstands.



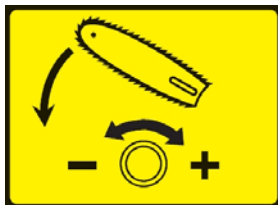
Tank for sagkjedeolje.



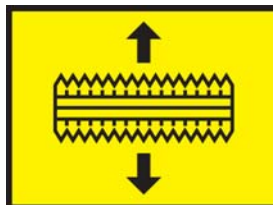
Kontroll av elektrisk drift.



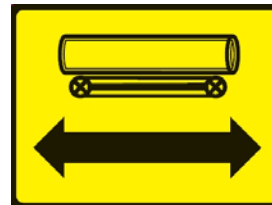
Dreining av transportbåndet.



Justering av sagsverdets senkehastighet.



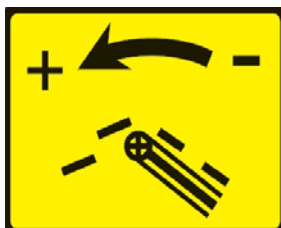
Heving og senking av vedgriperen.



Transportørens seriekobling.



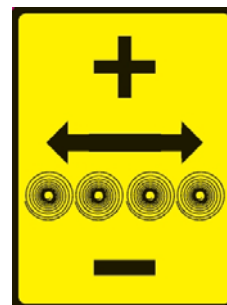
Kontroll av innmatingstransportør, kutting, hylle og kløyving.



Hastighetsjustering for utmatingstransportør



Ikke gå under transportøren! Sikkerhetsavstanden er 5 m.



Kontroll for hydraulisk tilleggsutstyr

1.5 Maskinens typeskilt

Maskinens typeskilt er plassert bak på maskinen, på traktorsiden.

Serienr		CE
Manuf. Nr		
Modell, Model		
Pvm, Date		
Paino, Weight		
Jännite, Voltage		
Rätkin		
Hydr.max paine		
Terä, sag		
JAPA - MACHINE LAITILAN RAUTARAKENNE OY www.japa.fi, (02) 8571 200, FINLAND		

Serienummer
 Maskintype
 Produksjonsår og -dato
 Maskinens vekt
 Spenning (TRE-modeller)
 Maksimal rotasjonshastighet i kraftuttaket
 Maksimalt hydraulisk trykk
 Diameter på sag/sagåpning
 Produsentens navn og adresse

1.6 Maskinmodeller

Funksjoner:

Japa 395	
2,5 m hydraulisk innmatingstransportør med seriekobling	X
Hydraulisk måleanordning for stokklengde	X
Hydraulisk tilleggsutstyr for stokkbord eller stokkløfter, for eksempel	O
16" hydraulisk motorsag med separat kjedemøringssystem	X
Kappekontroll med styrespak	X
Tradisjonell kløyvemekanisme med hydraulisk knivløfter	X
4-veis kløyvekniv	O
6-veis kløyvekniv	X
8-veis kløyvekniv	O
4,2 m hydraulisk utmatingstransportør med dreieanordning	X
Hydraulisk dreining av transportbåndet	O
Hastighetsjustering for utmatingstransportør	X
Perfect Clean vibrerende sagflisgitter og transportbånd for fjerning av sagflis	O
230V/10A uttak for strømnett	TRE/E

Japa 405	
2,5 m hydraulisk innmatingstransportør med seriekobling	X
Reversmulighet på innmatingstransportør	X
Hydraulisk måleanordning for stokklengde	X
Hydraulisk tilleggsutstyr for hydraulisk stokkbord, for eksempel	X
16" hydraulisk motorsag med separat kjedemøringssystem	X
Kappekontroll med styrespak	X
Perfect Split-mekanisme for delvis kløyving	X
Tradisjonell kløyvemekanisme med hydraulisk knivløfter	X
4-veis kløyvekniv	O
6-veis kløyvekniv	X
8-veis kløyvekniv	O
Perfect Split-kniv for delvis kløyving, 4-veis	O
Perfect Split-kniv for delvis kløyving, 6-veis	X
Perfect Split-kniv for delvis kløyving, 8-veis	O
Automatisk gjentakelse av kløyving	X
4,2 m hydraulisk utmatingstransportør med hydraulisk dreieanordning	X
Hastighetsjustering for utmatingstransportør	X
Perfect Clean vibrerende sagflisgitter og transportbånd for fjerning av sagflis	X
230V/10A uttak for strømnett	TRE/E
Informasjonsdisplay 4"	X

x = standardutstyr

o = tilbehør

1.7 Sikkerhetsanvisninger

Disse sikkerhetsanvisningene er generelle. Når du håndterer maskinen, må du ta i betraktning alle andre relevante anvisninger angående helse og sikkerhet, trafikkregler for transport samt generell lovgivning. Overholdelse av disse anvisningene bidrar til å forebygge ulykker.

Maskinen skal bare brukes av personer som har gjort seg kjent med brukerveiledningen og driften av maskinen. Brukeren må ikke være påvirket av alkohol eller narkotika. Overhold kravene som gjelder for brukere, samt aldersgrensen på 18 år for bruk av maskinen.

Les grundig gjennom maskinens sikkerhets- og installasjonsanvisninger, sammen med drifts- og kontrollfunksjonene, før montering og bruk av maskinen.

Generelle bestemmelser:

- Maskinen må bare brukes til å lage ved.
- Maskinen skal bare brukes av én person om gangen!
- Pass på at ingen uvedkommende befinner seg i arbeidsområdet. Faresonen strekker seg 10 m fra maskinen.
- Kontroller alltid at alle strømledninger er i god forfatning.
- Bruk alltid godkjent øye- og hørselsvern.
- Rengjør og vedlikehold maskinen regelmessig.
- Stopp alltid maskinen før vedlikehold og koble fra kardangakselen hvis maskinen er traktordrevet (TR). Hvis maskinen har elektrisk drift (E), skal du koble fra strømledningen.
- Kontroller driften av sikkerhetsutstyret. Ikke bruk maskinen hvis deler av mekanismen ikke fungerer ordentlig.
- Maskinen skal bare transporteres i transportposisjon. Dette er sjåførens ansvar.
- Hvis vedmaskinen skal transporteres på vei, må de bredeste delene av maskinen merkes med vekselvis røde og gule striper. Merkingen kan gjøres ved hjelp av flagg eller tape. De bredeste delene av maskinen må også være utstyrt med forovervendte hvite reflekser og bakovervendte røde reflekser med ECE- eller EU-typegodkjenning. Kontroller at frontakselvekten er tilstrekkelig. Maksimal hastighet for veitrafikk er 30 km/t.
- Maskinen skal bare brukes til å behandle ren ved (uten spiker, skruer, sand osv.).

Arbeidsområde:

- Velg et jevnt og stabilt arbeidsområde.
- Hold området rent og fritt for hindringer.
- Sørg for at bakken eller gulvet ikke er glatt nær maskinen.
- Ikke bruk maskinen innendørs. Støv kan trenge inn i luftveiene dine eller kan forårsake brannfare.
- Maskinen skal bare brukes med tilstrekkelig belysning: dagslys anbefales.
- Plasser maskinen i arbeidsposisjon. Kontroller alltid sikkerhetsanordningene før du starter maskinen.

Under drift:

- Vær svært forsiktig når du kapper kvistete eller bøyd ved.
- Når du sager feil, kan stokken spinne og forårsake personskader eller maskinskader.
- Uforsiktig saging eller kløyving kan forårsake uventede farer.
- Sørg for at PTO-akselen er uskadd og monter akselvernkjeden på maskinen.
- Unngå unødvendig løfting ved å bruke et passende stokkstativ.
- Ikke løft stokker direkte på innmatingsbrettet med en laster.



IKKE FORLAT EN MASKIN I DRIFT UTEN TILSYN!

1.8 Støynivå og vibrasjon

Japa 395 og Japa 405 vedmaskinenes lydstyrkenivå, som spesifisert i standarden EN ISO 3744:23010, er 107 dB i løpet av en arbeidssyklus, mens det maksimale lydtrykket der brukeren befinner seg, er 88 dB i løpet av en arbeidssyklus. Anslått standardavvik for lydstyrkenivåets reproduserbarhet er 1,5 dB.

Hvis maskinen er traktordrevet, kan traktoren være den dominerende støykilden i arbeidsområdet. Bruk alltid tilstrekkelig hørselsvern – øreklokker eller -plugg. Vi anbefaler at du bruker skogsarbeiderhjel.

1.9 Garantibetingelser

Garantien gjelder for den første kjøperen av maskinen i 12 måneder fra kjøpsdatoen, men ikke for lenger enn 1000 brukstimer.

Ved garantispørsmål må du alltid kontakte maskinforhandleren før du igangsetter noen som helst prosedyre.

Et garantikrav må fremsettes skriftlig til forhandleren **umiddelbart** etter at feilen er oppdaget. Hvis feilen gjelder en skadet del eller komponent, må du om mulig sende et bilde av den skadde delen eller komponenten til forhandleren, slik at feilen kan identifiseres. Ved innsending av et garantikrav må kjøperen alltid ta med maskinens type og serienummer og legge ved en kopi av kvitteringen som viser kjøpsdatoen. Garantikrav må sendes til en autorisert forhandler.

Garantibetingelsene trer i kraft når du registrerer kundeforholdet ditt i ekstranettjenesten som er tilgjengelig på nettstedet vårt.

Garantien dekker følgende

- Deler som skades under normal bruk på grunn av material- eller produksjonsfeil.
- Rimelige utgifter som følge av reparasjon av feil i overensstemmelse med avtalen mellom forhandleren eller kjøperen og produsenten. Defekte deler blir skiftet ut med nye. En defekt del eller deler som skiftes ut på grunn av materialfeil, må sendes tilbake til produsenten via forhandleren.

Garantien dekker ikke følgende

- Skader som er forårsaket av normal slitasje (f.eks. kniver og belter), feilaktig bruk eller bruk som er i strid med brukerveiledningen.
- Skader som er forårsaket av manglende overholdelse av vedlikeholds- eller oppbevaringsprosedyrene som beskrives i brukerveiledningen.
- Skader som er forårsaket under transport.
- Sagblader, V-belter og olje samt vanlige prosedyrer for justering, stell, vedlikehold og rengjøring.
- Defekter på maskinen som kjøperen har utført eller fått andre til å utføre strukturelle eller funksjonsrelaterte endringer for, i den utstrekning at maskinen ikke lenger kan anses som å tilsvare den opprinnelige maskinen.
- Andre potensielle kostnader eller økonomiske forpliktelser som har oppstått som følge av de ovennevnte prosedyrene.
- Indirekte kostnader.
- Reisekostnader som følge av garantireparasjoner.
- Garantien for deler som er skiftet ut i løpet av garantiperioden for maskinen, utløper samtidig som garantien for maskinen.
- Garantien oppheves hvis eierskapet for maskinen overdras til en tredjepart i løpet av garantiperioden.
- Garantien oppheves hvis noen av maskinens forseglinger er brutt.

Hvis det oppdages at en feil eller defekt som er rapportert av kunden, ikke dekkes av garantien, har produsenten rett til å belaste kunden for lokalisering og eventuell reparasjon av feilen eller defekten i overensstemmelse med produsentens gjeldende prisliste.

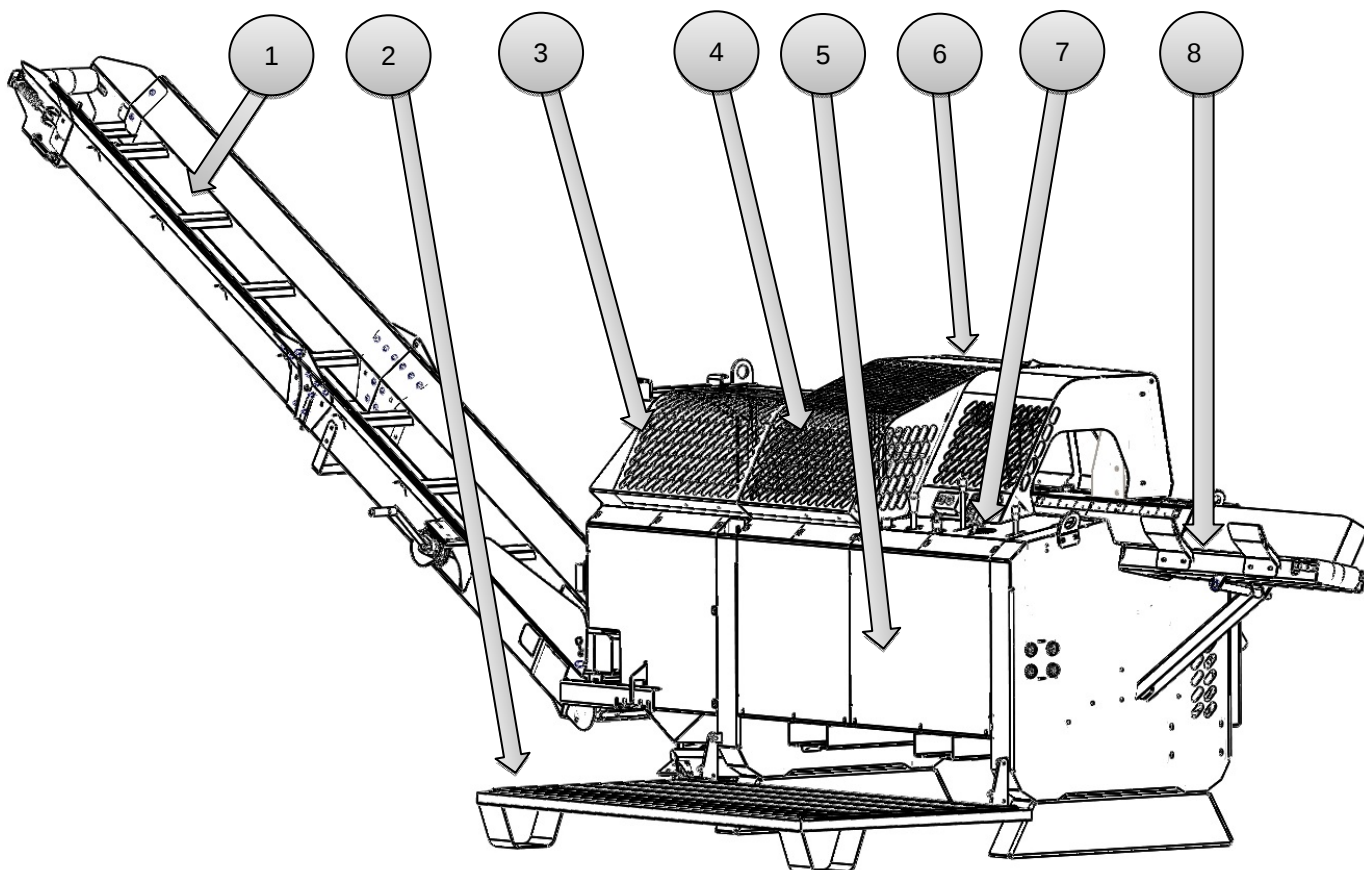
Dette garantisertifikatet indikerer vårt ansvar og våre forpliktelser i sin helhet, og ekskluderer alt annet ansvar.

2. Montering av maskinen

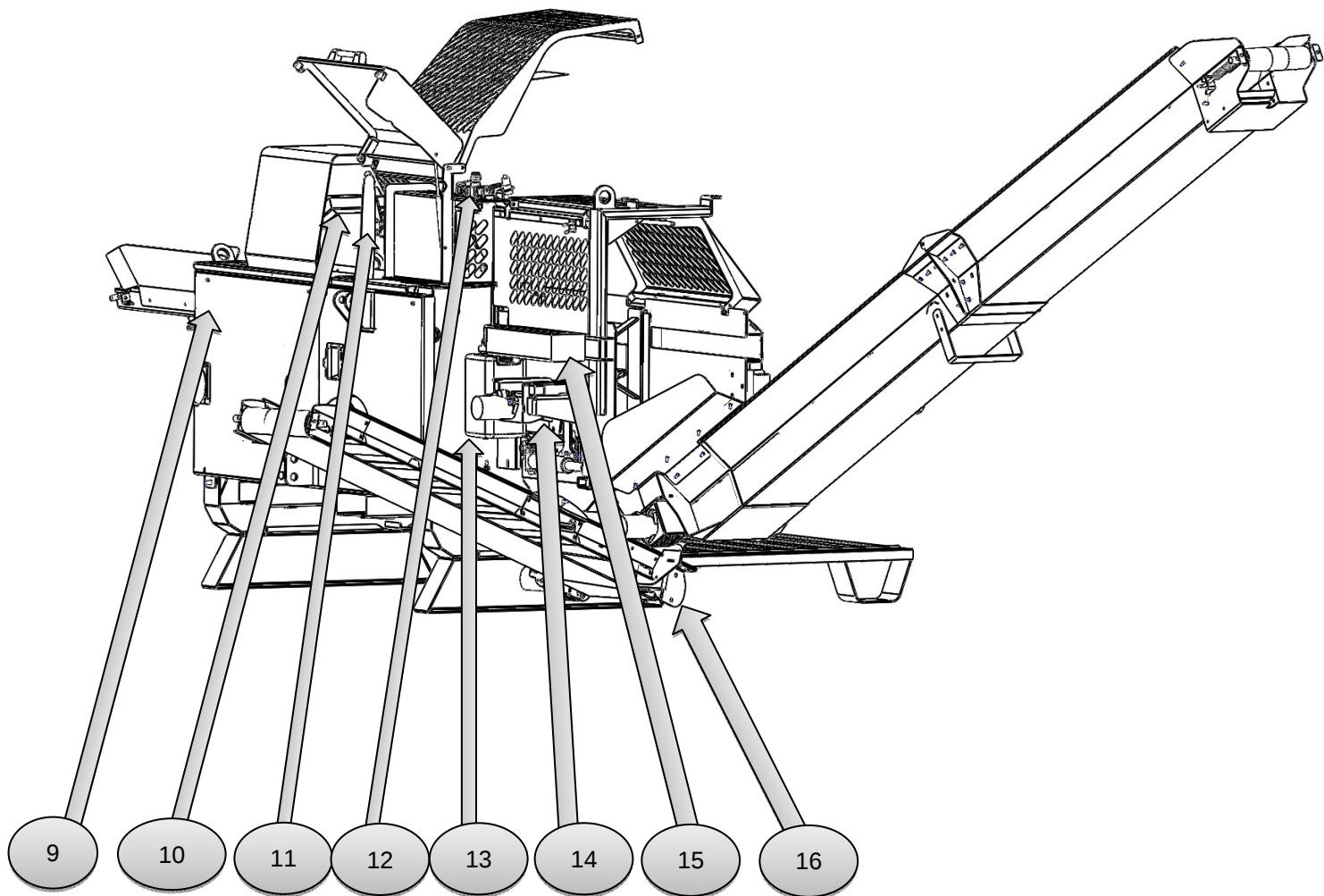
2.1 Inspeksjon ved levering

Inspiser maskinen umiddelbart ved levering. Hvis produktet har blitt skadet under transport eller det mangler komponenter, skal du straks kontakte transportselskapet og forhandleren.

2.2 Maskinens hovedkomponenter



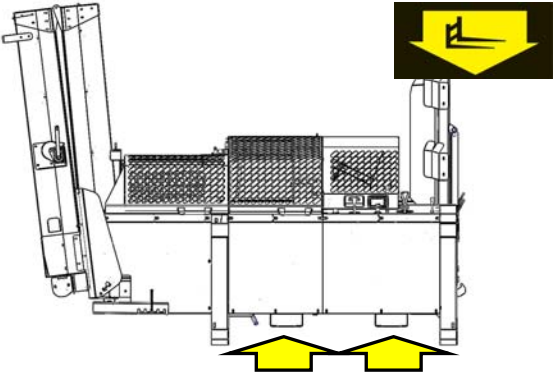
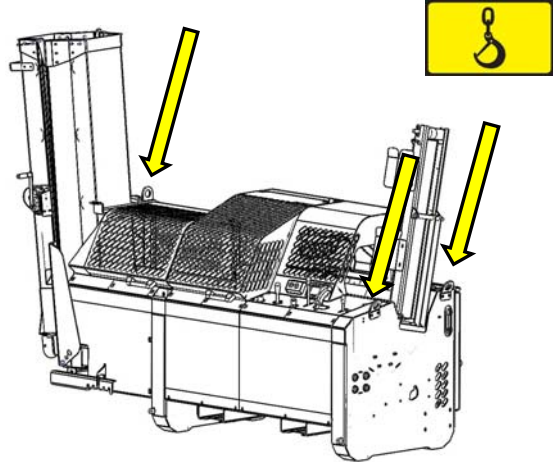
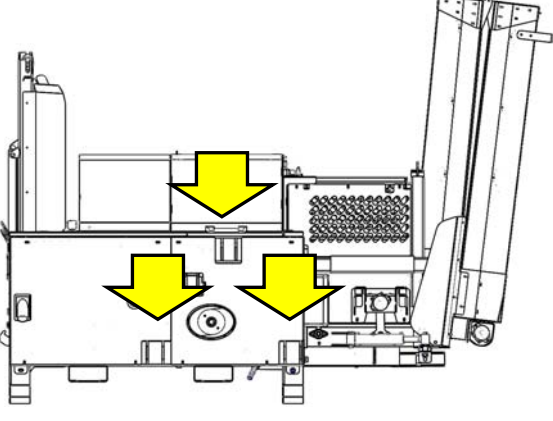
1. Utmatningstransportør
2. Betjeningsplattform og hevede føtter (tilbehør for 395-modellen, standard for 405-modellen)
3. Vern for returmekanisme
4. Vern for kløyveområde
5. Frontpaneler
6. Vedlikeholdsvern
7. Kontrollpanel
8. Innmatningstransportør



- 9. Bakpaneler
- 10. Vedgriper
- 11. Sag
- 12. Måleanordning for stokklengde
- 13. Beholder for sagsmøreolje
- 14. Vibrasjonsmekanisme for sagflisgitter (tilbehør for 395-modellen, standard for 405-modellen)
- 15. Verktøyskrin
- 16. Transportbånd for sagflis (tilbehør for 395-modellen, standard for 405-modellen)

2.3 Løfting og transport av maskinen

Alle Japa 395 og Japa 405 vedmaskiner har løftepunkter for gaffeltruck og kran så vel som CAT1-kobling for trepunkts løfteanordning.

	A. Gaffeltruckpunkt Løfteåpningene for gaffeltruck er plassert på nederste kant av rammen foran på maskinen. Løfteåpningene for gaffeltruck kan også brukes for løfting fra baksiden av maskinen.
	B. Kranløftepunkt Løfteørene (3 stk.) er plassert i posisjonene som vises i figuren. Før løfting må du kontrollere at utstyret som brukes, er i god stand og at det egner seg for oppgaven. Påse også at løftestroppene og kjettingene er godt festet til maskinen før løfteoperasjonen igangsettes.
	C. CAT1-kobling for trepunkts løfteanordning Trepunktskoblingen er plassert bak på maskinen. Koble først til løftearmene og deretter skyvearmen. Kontroller at armfestet er på plass, og lås anordningen til midten av sidebegrenserne. Under traktordrift skal du alltid koble maskinen til løfteanordningene og sentrere den med sidebegrenserne. Løftekraften fra løfteanordningen er 2 tonn. Vær oppmerksom på at traktorens fremre del blir lettere.



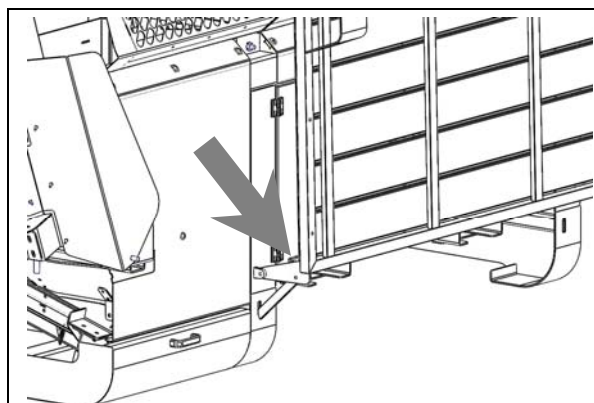
LØFTING OG TRANSPORT AV MASKINEN ER BARE TILLATT I TRANSPORTPOSISJON!



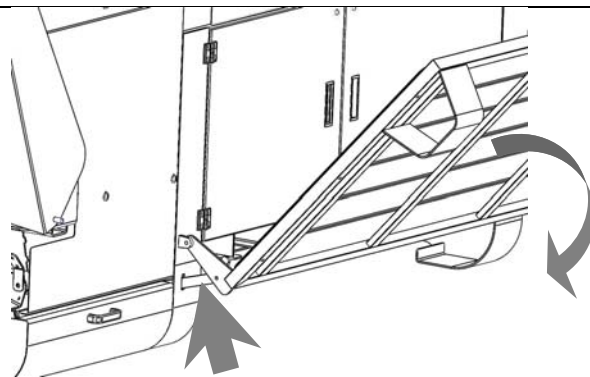
FØR LØFTING MÅ DU KONTROLLERE AT INGEN ANDRE PERSONER ELLER DYR BEFINNER SEG I MASKINENS FARESONE! OVERVÅK OMRÅDET, OG PASS PÅ AT DET ER TOMT SÅ LENGE LØFTEARBEIDET PÅGÅR!

2.4 Arbeidsposisjon

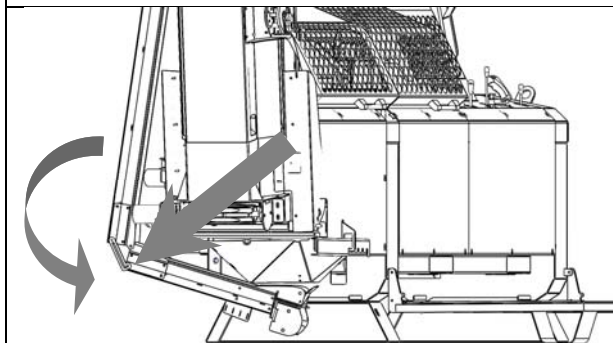
Så snart du har fraktet maskinen til arbeidsstedet, kan du begynne å plassere den i arbeidsposisjon. Kontroller at grunnlaget er solid og at støttebeina står stabilt på bakken.



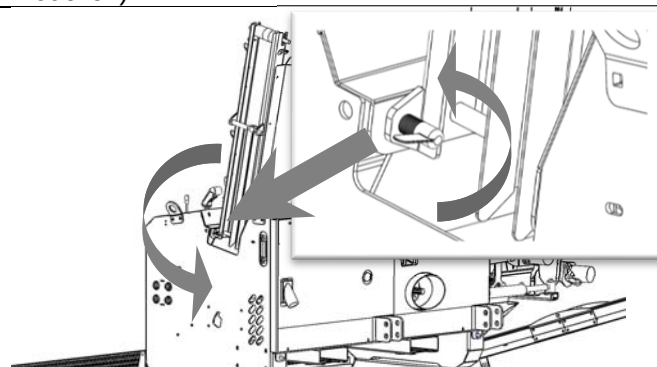
A. Koble fra bolten som fester låsen på betjeningsplattformen. (Tilbehør for 395-modellen)



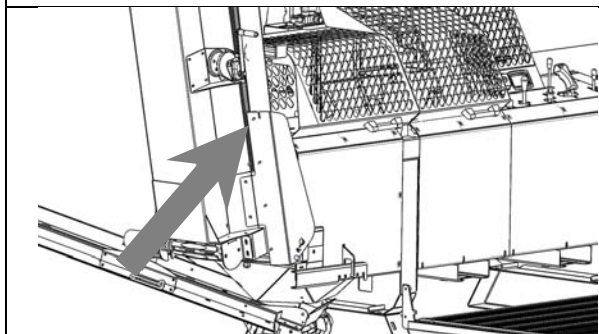
B. Ta et godt tak i betjeningsplattformen, og skyv den mot maskinen mens du løfter opp låsen fra sporet med foten. Kontroller at låsen føres inn i rammen, og senk plattformen til bakken. (Tilbehør for 395-modellen)



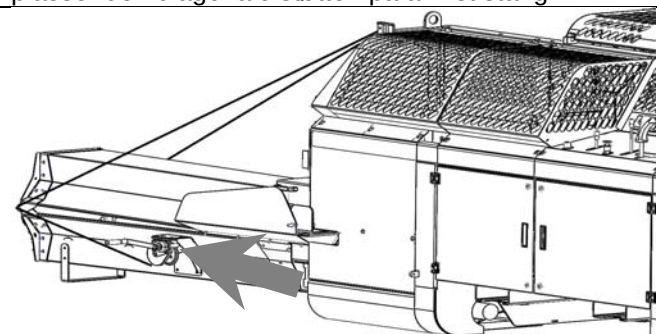
C. Åpne låsen på sagflistransportbåndet, og rett ut sagflistransportbåndet. (Tilbehør for 395-modellen)



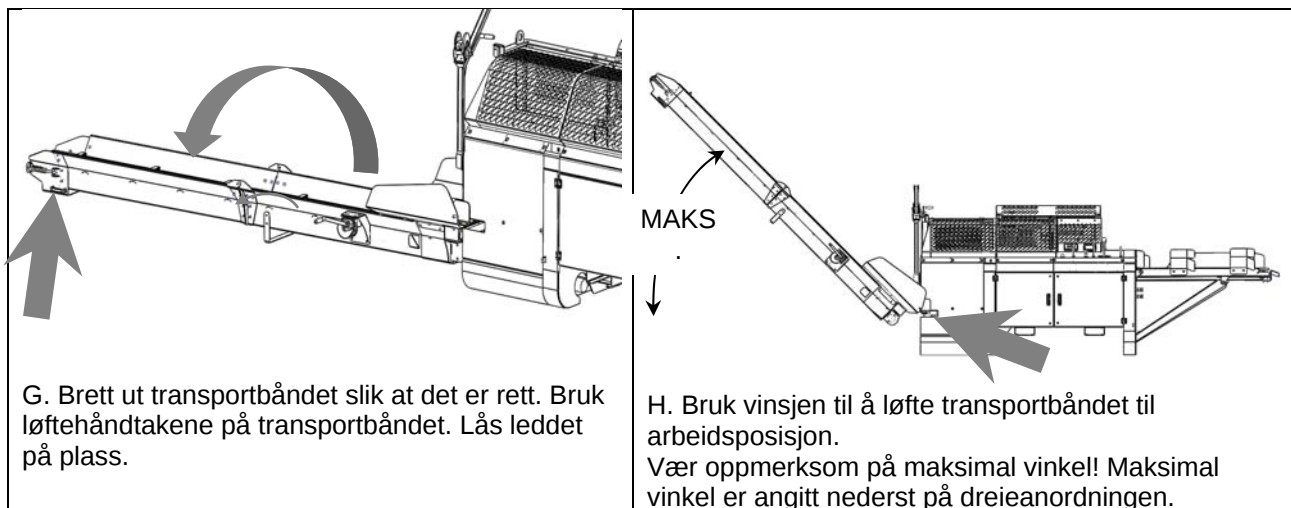
A. Ta et godt tak i forlengelsen, og åpne låsen på forlengelsesbordet. Sving forlengelsen ned, og plasser den diagonale støtten på anvist stang.



E. Fjern transportposisjonskjettingen fra sporet.



F. Bruk vinsjen til å senke utmatningstransportøren.



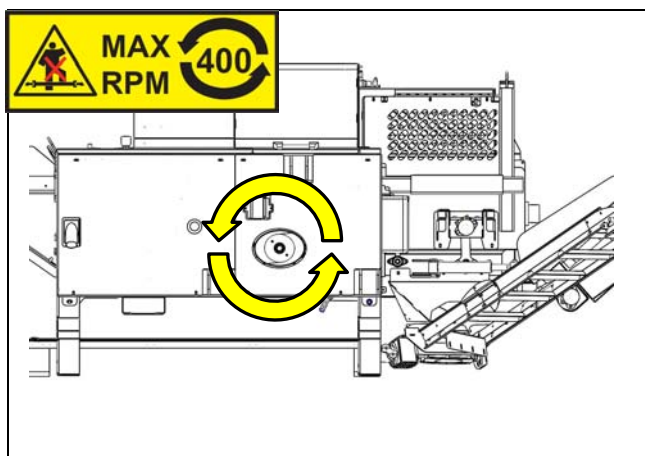
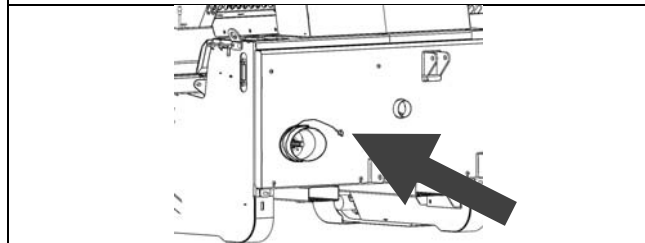
IKKE GÅ UNDER ET TRANSPORTBÅND SOM LØFTES OPP AV VINSJEN!

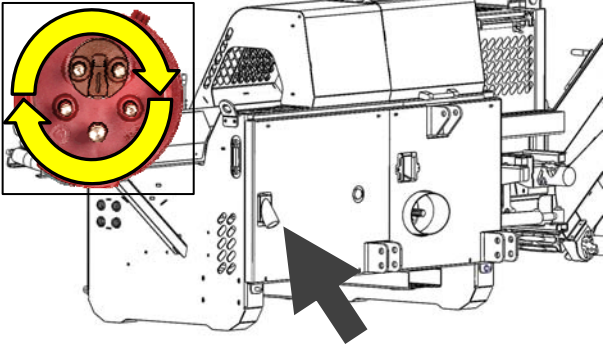
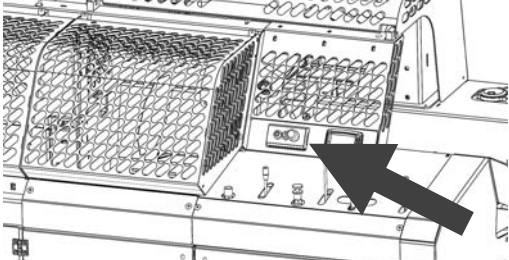


IKKE BRETT UT TRANSPORTØRFORLENGELSEN MENS MASKINEN ER I GANG!

2.5 Koble til strømkilden

Japa 395 og Japa 405 vedmaskiner kan utstyres med to ulike strømkilder samt en kombinasjon av dem.

	A.1. TR – Traktordrift Koble til kraftuttaksakselen. Merk høyeste rpm og rotasjonsretning. Kontroller akseldekket, og koble til festene som hindrer rotasjon. Kontroller også aksellengden; minst 100 mm vertikalt med 25 mm klaring til bunnen. Kardangakslene som kan brukes, inkluderer Binacchi B6110CEA+60A60, Bondioli & Pavesi 7C26044CE007007 og Ahlsell T19003697. Det kreves ikke noen sikkerhetsbryter for kardangakselen.
	A.2. TR – Traktordrift Koble logikkbokskabelen til strømuttaket på traktoren. Koble fra kabelen når du er ferdig med arbeidet.

	B. E – Elektrisk drift Den elektriske motoren på 10kW/400V/32A kan bare kobles til et strømuttak som er beskyttet mot feilstrøm. Merk deg motorens korrekte rotasjonsretning og strømuttakets venter. Retningen kan endres ved å vri skiven midt i strømuttaket 180°. Korrekt rotasjonsretning vises med pilen på siden av den elektriske motoren. Du kan se motorens rotasjonsretning gjennom kjølegrillen til den elektriske motoren.
	C. Elektrisk start (TRE-modeller) I – start O – stopp



LES BRUKERVEILEDNINGEN FØR DU AKTIVERER MASKINEN FOR FØRSTE GANG!

2.6 Transportposisjon

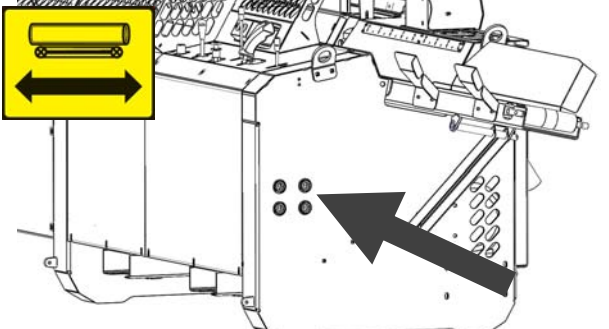
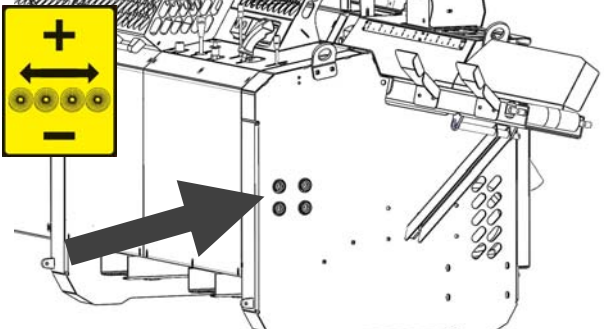
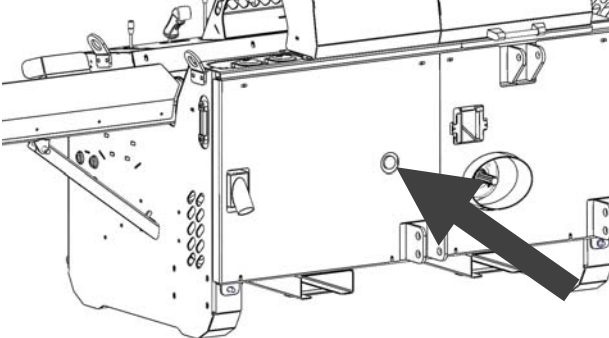
Du kan sette maskinen i transportposisjon ved å gjennomføre trinnene i kapittel 2.4 i omvendt rekkefølge.



TRANSPORTBÅNDET MÅ VÆRE RETTET INN MED MASKINEN NÅR DET ER HEVET TIL TRANSPORTPOSISJON!

2.7 Koblinger

Forskjellig hydraulisk eller elektrisk drevet tilbehør kan kobles til Japa 395 og Japa 405 vedmaskiner.

	A. Innmatingstransportørens seriekobling En matervalse (JA4652 eller JA4655) som fungerer samtidig med innmatingstransportøren, er koblet til seriekoblingen. MERK! Hvis maskinen brukes uten matervalse, må en løkkeslange kobles til seriekoblingen.
	B. Hydraulisk tilleggsutstyr som kontrolleres av en separat ventil Hydraulisk tilleggsutstyr kan brukes til å kontrollere kjedetransportøren for stokkbordet (JA46501), for eksempel.
	D. Uttak for strømnett (230V/10A) Den elektriske støvutsuger (JA47940) kan kobles til maskinens strømuttak. Hvis dette gjøres, vil tilbehøret aktiveres samtidig som vedmaskinen. MERK! MAKS. 2000 W MERK! TRE- og E-modeller

3. Bruk av maskinen

3.1 Forståelse av farene og ansvaret de medfører

Brukere av maskinen må gjøre seg kjent med og følge instruksjonene i brukerveiledningen. Feil bruk av maskinen (for eksempel fjerning av vernene) kan sette brukerens sikkerhet i fare. I slike tilfeller er brukeren selv ansvarlig for konsekvensene.

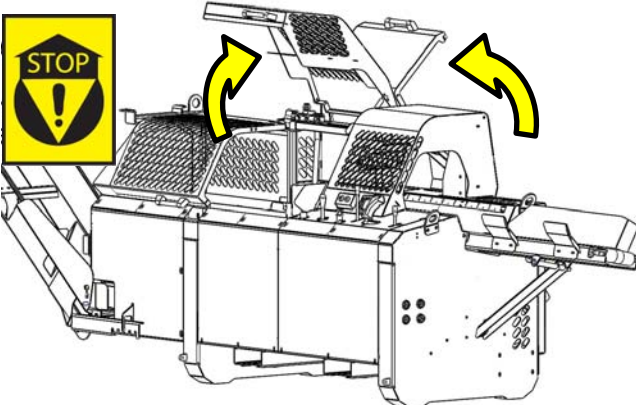
3.2 Før bruk

Sikker bruk av maskinen krever overholdelse av brukerveiledningen og instruksjonene på anvisnings- og varselmerkene. Brukeren er ansvarlig for drift og vedlikehold av maskinen og dens sikkerhetsanordninger. Manglende maskinvedlikehold eller forsømmelse hva angår bruk av sikkerhetsutstyret, kan oppheve garantien. Sørg for å gjøre deg kjent med driften av maskinen og dens funksjoner.

1. Kontroller visuelt at maskinen ikke er skadet.
2. Påse at maskinen er sikkert montert.
3. Kontroller maskinen for oljelekkasjer.
4. Kontroller at maskinens strømkilde er riktig koblet til.
5. Kontroller at alle maskinkomponentene og verneanordningene er på plass.
6. Kontroller nivåene på maskinens hydraulikkolje og sagkjedeolje, og tilsett olje om nødvendig.
7. Pass på at ingen uvedkommende personer befinner seg i faresonen.
8. Kontroller for eksempel at ingen unødvendige gjenstander ligger igjen i kløyve- og kappeområdet etter transport.
9. Start maskinen.
10. Kontroller at maskinens kontrollfunksjoner fungerer på riktig måte. Maskinens kontrollfunksjoner og tiltenkt bruk beskrives i kapittel 3.4.
11. Kontroller at kløyvebevegelsen og kappsagen umiddelbart stanses hvis vernet for kløyveområdet åpnes mer enn 20 mm (3.3).
12. Kontroller at hydraulikkslangene er intakte.

3.3 Sikkerhetsmekanisme

Maskinen har en sikkerhetsmekanisme som hindrer drift når vernet på kløyvedelen også bare er litt åpent.

	A. Sikkerhetsmekanismen stanser umiddelbart kløyvingen og hindrer kjøring av motorsagen hvis kløyvedekselet eller vedlikeholdsdekselet åpnes mer enn 20 mm. Lukking av vernet for kløyveområdet forhindrer også åpning av vernet for returmekanismen. En kløyvebevegelse som er stoppet av sikkerhetsmekanismen, vil ikke starte før den aktiveres på nytt.
---	--

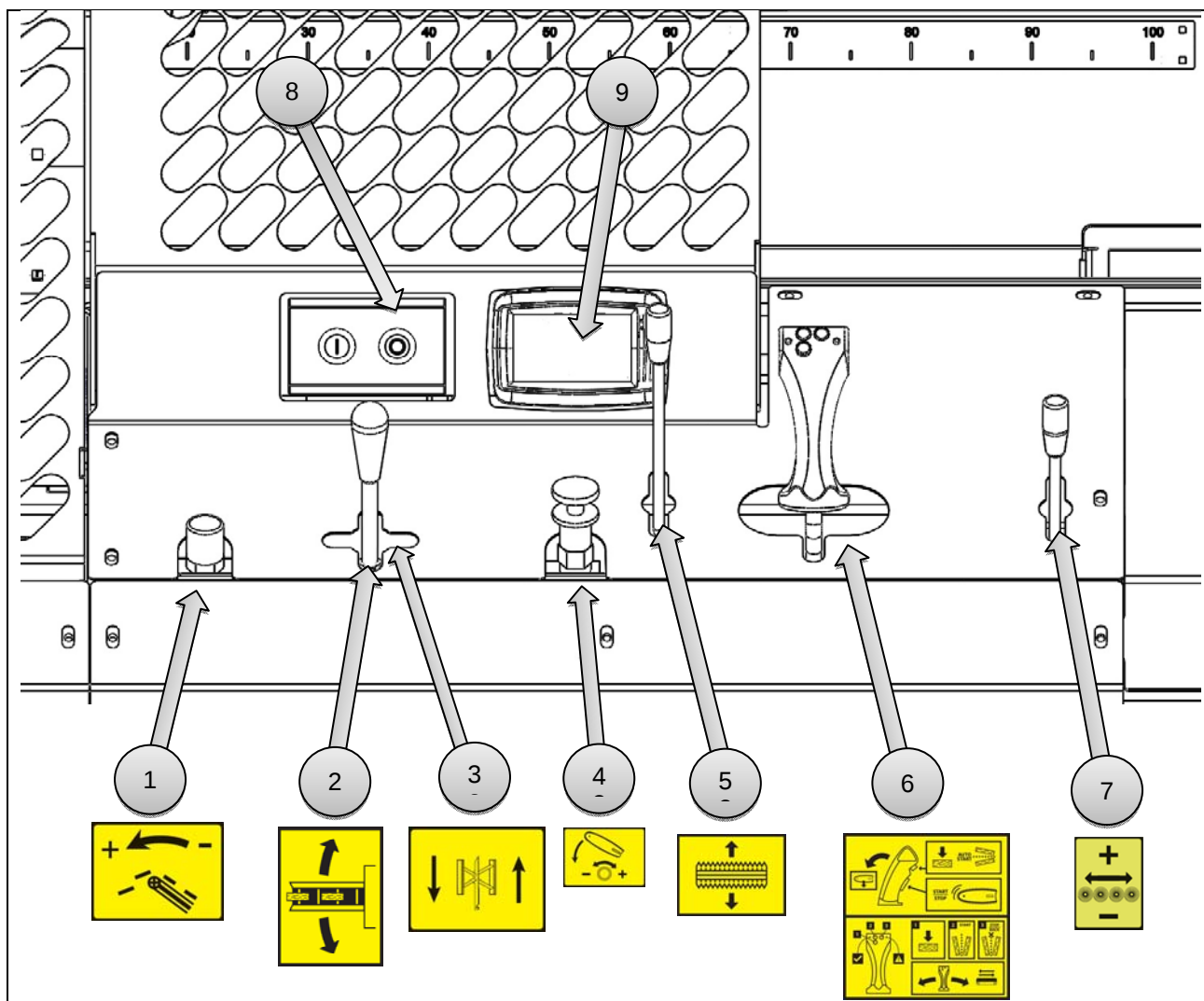


IKKE BRUK MASKINEN HVIS SIKKERHETSMEKANISMEN IKKE FUNGERER!



SE KAPITTEL 1.9 GARANTIBETINGELSER HVIS SIKKERHETSMEKANISMEN MÅ JUSTERES.

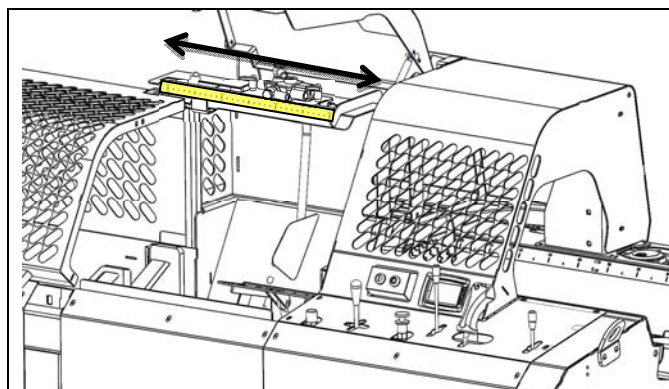
3.4 Kontrollpanel



1. Hastighetsjustering for utmatingstransportør
2. Hydraulisk dreining av utmatingstransportøren (tilbehør for 395-modellen, standard for 405-modellen)
3. Justering av høyde på kløyvekniven
4. Justering av sagsverdets senkehastighet
5. Løfte / skyve ned vedgriperen
6. Styrespak for utmatingstransportør, saging, hylle og kløyving
7. Styrespak for kraftuttak for hydraulikken (tilbehør for 395-modellen, standard for 405-modellen)
8. Kontrollbryter for elektrisk drift (kun E/TRE-modeller)
9. Display (bare for 405-modellen)

3.5 Inngangsenhet og senking av sagsverdet

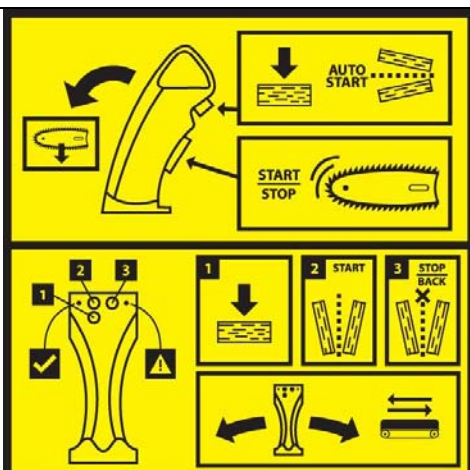
Japa 395 og Japa 405 vedmaskiner er utstyrt med en hydraulisk motorsag som bare roterer under saging. Kappeanordningen er også koblet til en sikkerhetsmekanisme, som hindrer sagen i å rotere når sagvernet er åpent. Lengden på kubbene som skal kappes, kan justeres fritt mellom 20 og 50 cm.



Flytt den hydrauliske lengdebegrenseren for kubbene for å justere lengden på kubbene. Lengden indikeres ved hjelp av skalaen.

Åpne dekslet til kløyverrommet Løsne låsemutterne som holder hydraulikkventilen på plass, og flytt stoppen til ønsket lengde. Trekk til låseskruene. Lukk vedlikeholdsdekselet etter justeringen.

Angi samme mål på displayet, slik at volumtelleren viser riktig avlesning (berøringsskjerm på 405-modellen).

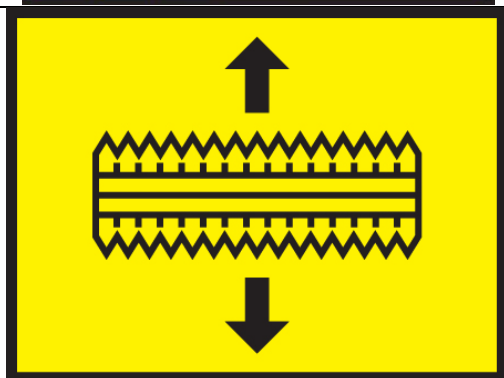


Innmatingstransportør forover

Innmatingstransportør bakover

Senking av sagsverdet

(Instruksjoner for start av sagen er tilgjengelig i kapittel 3.7.)

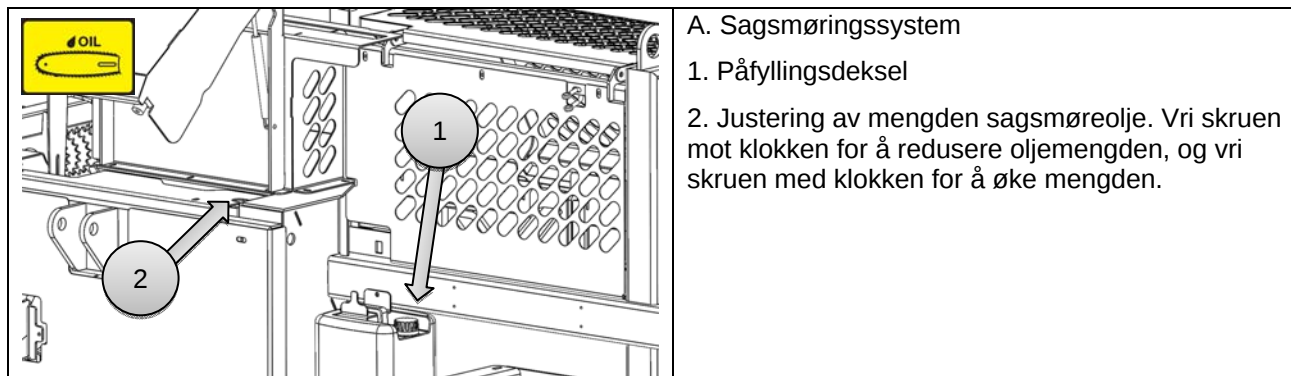


Når du mater inn nye stokker for saging, skyver du spaken for vedgriperen opp for å heve griperen og gi plass til stokkene. Du kan enkelt bruke vedgriperen med tommelen på sagehånden mens du mater inn veden.

Deretter vil tregriperen automatisk holde tømmeret under saging og innmating. Om nødvendig kan du øke griperens kraft ved å dra spaken ned.

3.6 Sagsmøring

Japa 395 og Japa 405 vedmaskiner er utstyrt med et separat sagsmøringssystem. Sørg for at det er nok smøreolje. Tilsett olje om nødvendig.



IKKE PLOSSER HÅNDEN DIN NÆR KAPPSAGEN MENS MASKINEN ER I GANG!



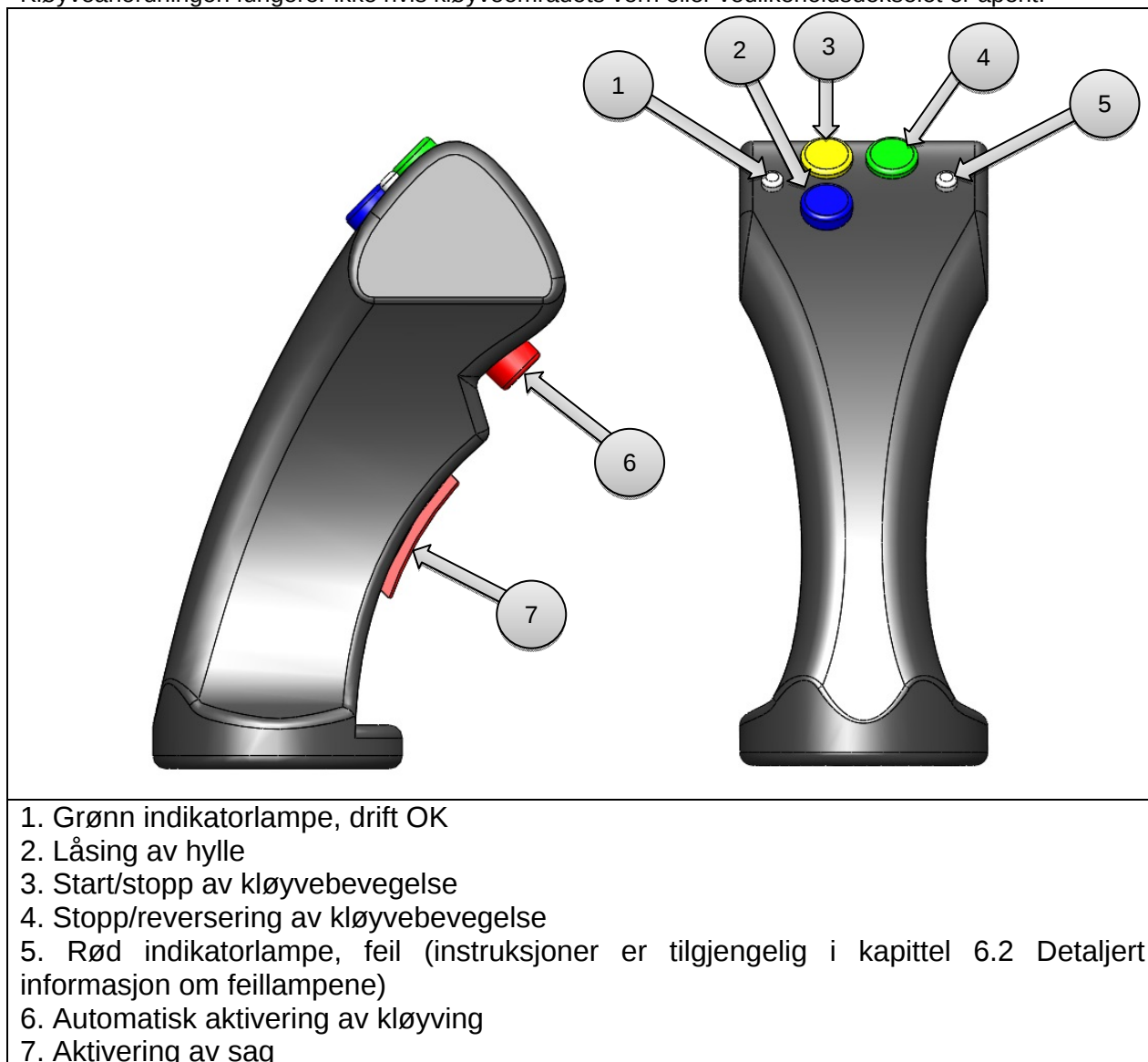
IKKE HOLD SAGHENDELEN I ÉN POSISJON, SLIK AT KJEDEN GÅR HELE TIDEN!



**BRUK REN MINERALOLJE SOM BARE ER TIL Å SMØRE SAGKJEDEN.
IKKE BRUK BIOOLJE ELLER AVFALLSOLJE!**

3.7 Saging, overføring av stokker og kløyveanordning

Japa 395 og Japa 405 vedmaskiner er utstyrt med en elektrohydraulisk kløyveanordning. Kløyveanordningen fungerer ikke hvis kløyveområdets vern eller vedlikeholdsdekselet er åpent.



Sag av en stokk ved å trykke på knapp 7 og samtidig dra ned spaken. Da vil også hyllen løftes opp. Etter saging faller stokken ned på hyllen, hvorfra den flyttes til kløyvesporet ved å skyve spaken forover. Når stokken er plassert i kløyvesporet, starter du kløyvebevegelsen ved å trykke på knappen (3).

Om nødvendig kan du låse hyllen på plass ved å trykke på hylleknappen (2). Da låses hyllen i den posisjonen den var i da du trykket på knappen. Du kan aktivere hyllebevegelsen igjen ved å trykke én gang til på knappen.

Ved bruk av en kniv for delvis kløyving (bare tilgjengelig for 405-modellen) gjentar du kløyvebevegelsen så lenge det finnes ved for kløyving. Maskinen har også en automatisk kløyvefunksjon som kan aktiveres etter saging og overføring av stokken til kløyvesporet, ved å trykke på knappen (6). Når du trykker på knappen (6), utfører maskinen den automatiske kløyvebevegelsen og nødvendig antall gjentakelser av kløyvehandlingen. Du kan sage neste trestykke på hyllen mens forrige trestykke kløyves. Ved hjelp av forskyvningsjusteringen på berøringsskjermen kan du justere størrelsen som trestykkene automatisk kløyves i.

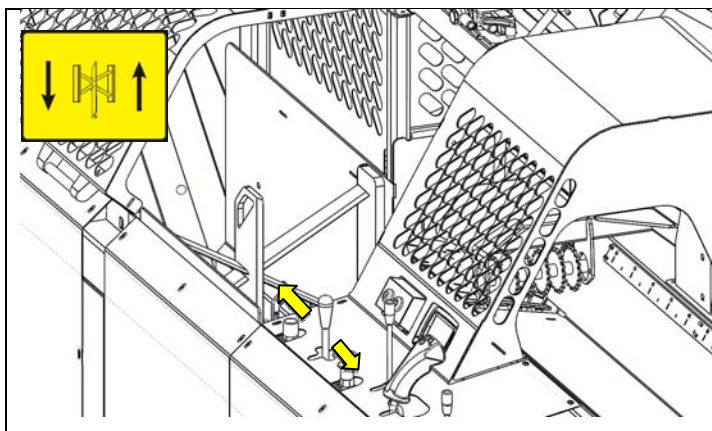


IKKE AKTIVER KLØYVINGEN HVIS TRETYKKET IKKE LIGGER I RIKTIG POSISJON I KLØYVESPORET. ÅPNE I STEDET VERNET OG RETT INN TRETYKKET PÅ NYTT MED STØTEREN!



SKADER PÅ KLØYVEKNIVEN SOM FØLGE AV UFORSIKTIG KLØYVING, DEKKES IKKE AV GARANTIE!

3.8 Justering av høyden på kløyvekniven



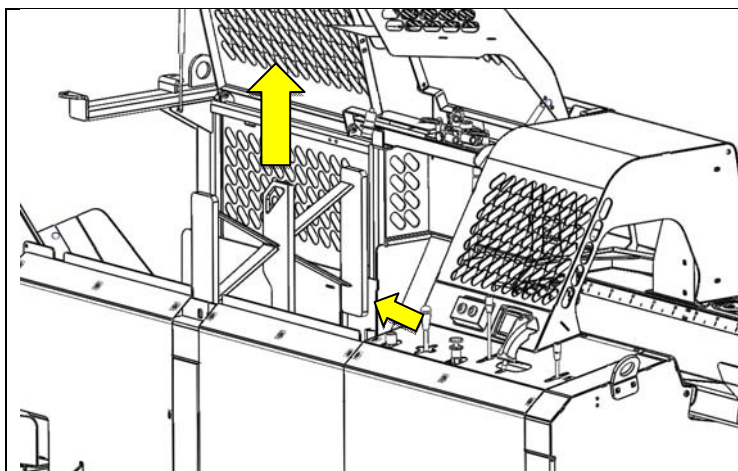
Høyden på kløyvekniven justeres hydraulisk.

Hev kløyvekniven ved å dra spaken til høyre.

Senk kløyvekniven ved å dra spaken til venstre.

3.9 Utskiftning av kløyvekniven, tradisjonell kniv

Bruk alltid arbeidshansker ved håndtering av kløyvekniven.



Rengjør kløyvekniven og sagflisgitteret.

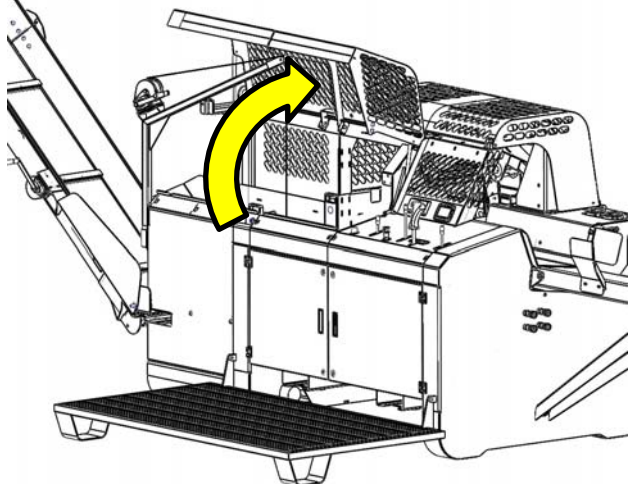
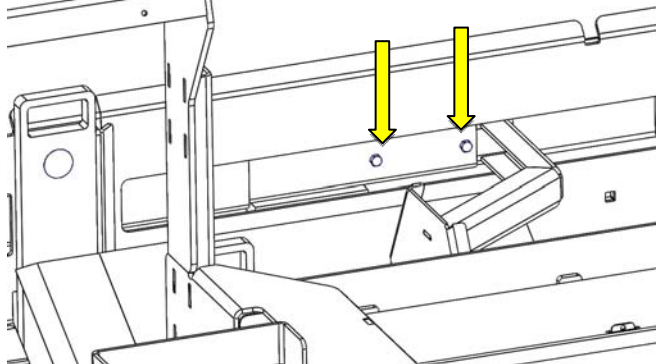
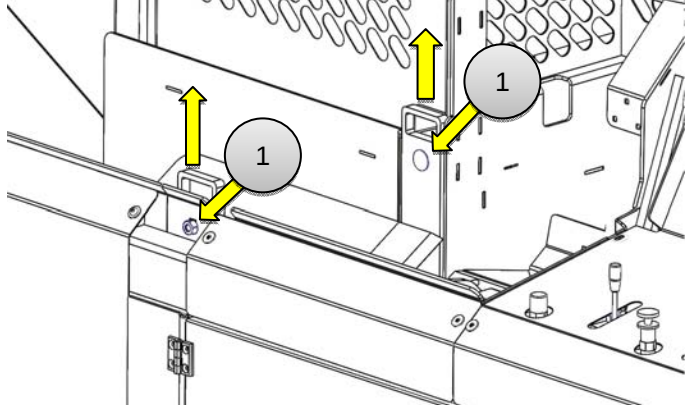
Juster høyden på kløyvekniven til laveste posisjon ved å skyve høydejusteringsspaken til venstre.

Deretter kan du løfte ut kløyvekniven fra huset for hånd.

Du kan også bytte ut kløyvekniven ved hjelp av en vinsj som er konstruert for dette formålet (tilgjengelig som tilbehør).

3.10 Utskiftning av kløyvekniven, delvis kløyving

Bruk alltid arbeidshansker ved håndtering av kløyvekniven.

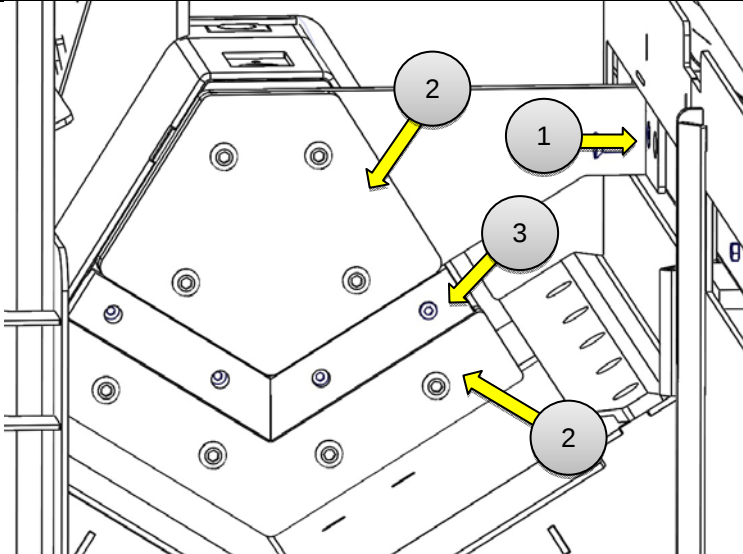
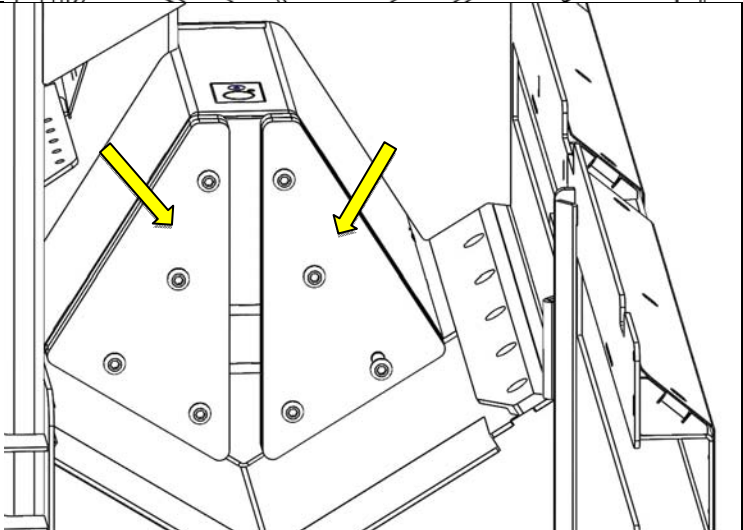
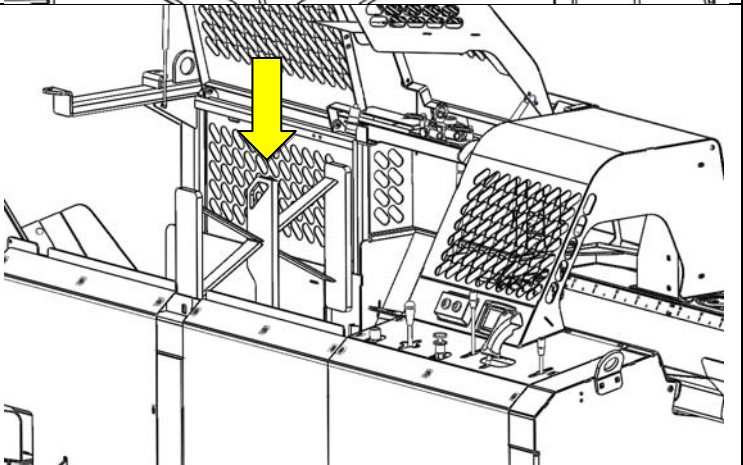
	Åpne vernet for kløyveområdet og returmekanismen. Rengjør kniven og sagflisgitteret.
	Start kløyvebevegelsen og stopp den ved midtpunktet. Du skal da ha tilgang til festeskrueene. Åpne skruene for returmekanismen, og koble fra mekanismen.
	Ta ut festeboltene (1) for kniven. Løft ut kløyvekniven fra huset, og senk ned kniven på bakken, slik at den ligger på siden. Du kan også bytte ut kløyvekniven ved hjelp av en vinsj som er konstruert for dette formålet (tilgjengelig som tilbehør). Monter løfteverktøyet på kløyvekniven, og fest vinsjtauet til det. Løfteverktøyet oppbevares i verktøyboksen bak maskinen.



IKKE GÅ UNDER EN KLØYVEKNIV SOM LØFTES OPP AV VINSJEN!

3.11 Utskiftning av kløyvemekanismen (405-modellen)

Det tar ca. 10 minutter å skifte ut kløyvemekanismen. Begynn med å fjerne kniven for delvis kløyving i henhold til instruksjonene i kapittel 3.10.

	Fjern festeskruene for returteleskopet. (1) Fjern mellomleggsplatene (2) og plastblokkene (3) fra enden på støteren.
	Monter mellomleggsplatene som er ment for tradisjonell kløyving (4 stk.), ved hjelp av de samme boltene som du fjernet i forrige trinn.
	Juster høyden på kløyvekniven til laveste posisjon i henhold til instruksjonene i kapittel 3.8, og plasser kløyvekniven i huset.

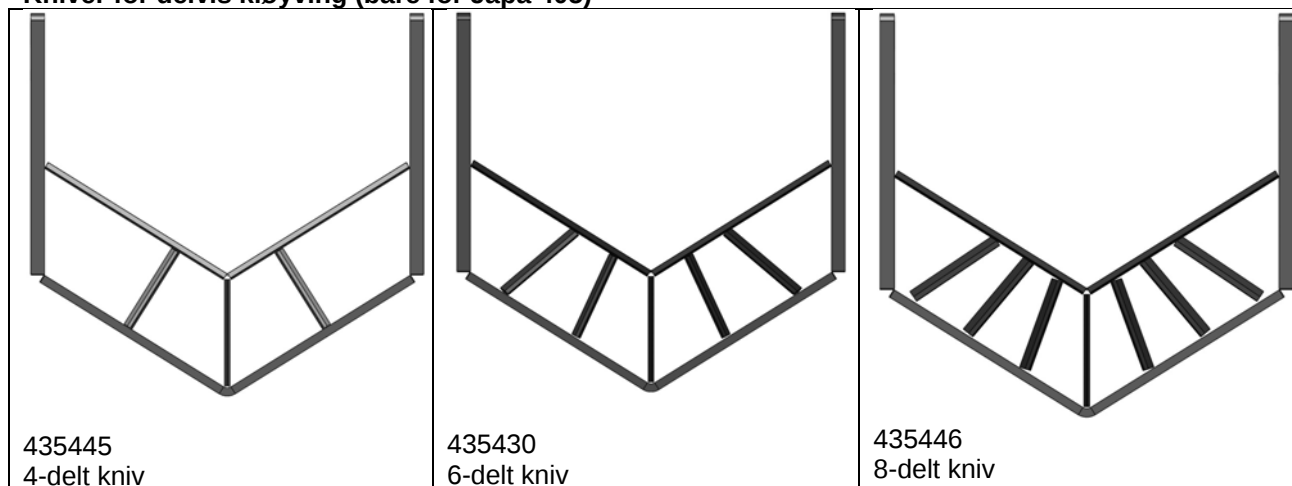
4. Tilbehør

Japa 395 og Japa 405 vedmaskiner er kompatible med et bredt utvalg av tilbehør som er konstruert for å øke arbeidseffektiviteten.

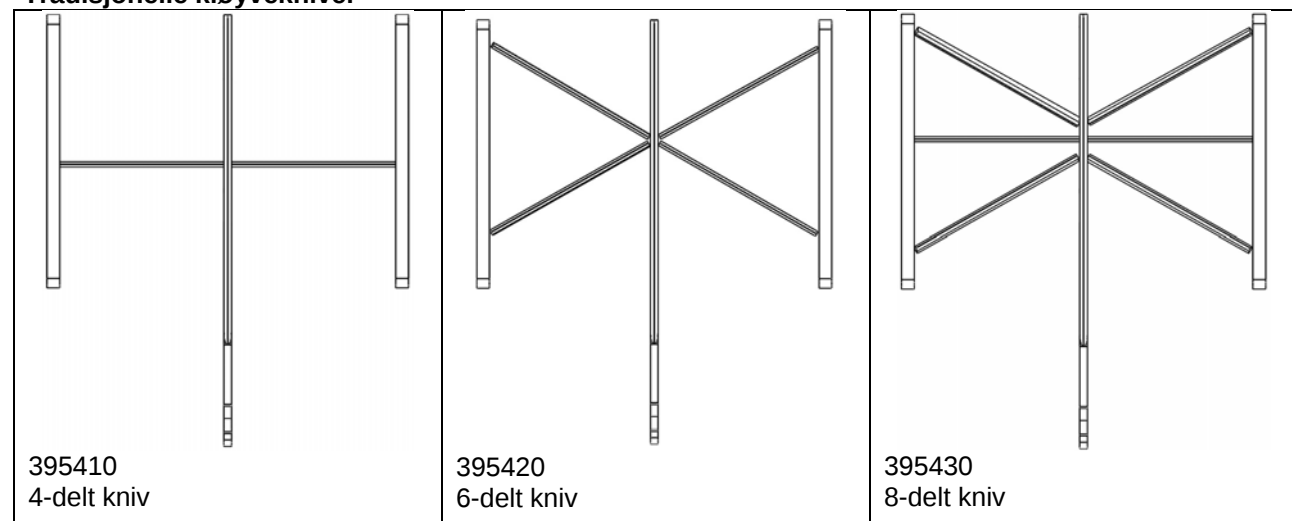
4.1 Kløyvekniver

Vedmaskinen kan også utstyres med en kniv som kløyver kubben i flere deler: Instruksjoner for utskiftning av en kløyvekniv er tilgjengelig i kapittel 3.9 og 3.10.

Kniver for delvis kløyving (bare for Japa 405)



Tradisjonelle kløyvekniver



4.2 Vinsj for utskiftning av kløyvekniven

En vinsj som er konstruert for å gjøre det enklere å skifte ut kløyvekniven, er tilgjengelig som tilbehør.

4.3 Stokkløfter

Et praktisk tilbehør for entreprenører som ofte må transportere maskinen mellom ulike anleggssteder. Stokkløfteren er enkel å transportere sammen med maskinen og gjør at du slipper å løfte tunge stokker for hånd på anleggsstedet.

4.4 Støvutsuger

Støvutsugeren kobles til festet oppe på støvfjerningsåpningen. Du kan anskaffe en elektrisk (220 V) eller en hydraulisk støvutsuger. Den elektriske støvutsugeren kobles til maskinens strømuttak, mens strømmen til den hydrauliske støvutsugeren tilføres av transportørens hydraulikk. (se kapittel 2.7).

DELENUMMER

JA47940	STØVUTSUGER, ELEKTRISK
JA47950	STØVUTSUGER, HYDRAULISK

4.5 Hydraulisk stokkbord

Det hydrauliske stokkbordet er perfekt for store stokker og store mengder tømmer. Det hydrauliske stokkbordet er utstyrt med tre matekjeder, og stokkene flyttes én om gangen til innmatingsbordet ved hjelp av en spesialkonstruert matemekanisme.

Vi anbefaler det hydrauliske stokkbordet som tilbehør. Løfting av stokker direkte på maskinens innmatingstransportør ved hjelp av en laster, er forbudt.

DELENUMMER

JA4790	HYDRAULISK STOKKBORD
--------	----------------------

4.6 Rensetrommel

Når du trenger perfekt fin ved, kan vedmaskinen utstyres med en rensetrommel på enden av transportøren. Du kan velge enten elektrisk drift (400 V) eller en hydraulisk motor med justerbar rotasjonshastighet. Koble den hydrauliske rensetrommelen til hydraulikken på utmatingstransportøren (se kapittel 2.7).

DELENUMMER

JA475	RENSETROMMEL, ELEKTRISK
JA475H	RENSETROMMEL, HYDRAULISK

4.7 Sekkestativ

Sekkestativet er konstruert for enkel behandling av ved, og gjør det lettere å transportere og lagre ved. Takket være den dreiende utmatingstransportøren kan opptil tre stativer plasseres ved siden av hverandre bak på vedmaskinen. Stativet kan plasseres på toppen av en gaffeltruckpalle, og sekkvolumet er omtrent 1 m³.

DELENUMMER

JA444	SEKKESTATIV
-------	-------------

5. Vedlikehold

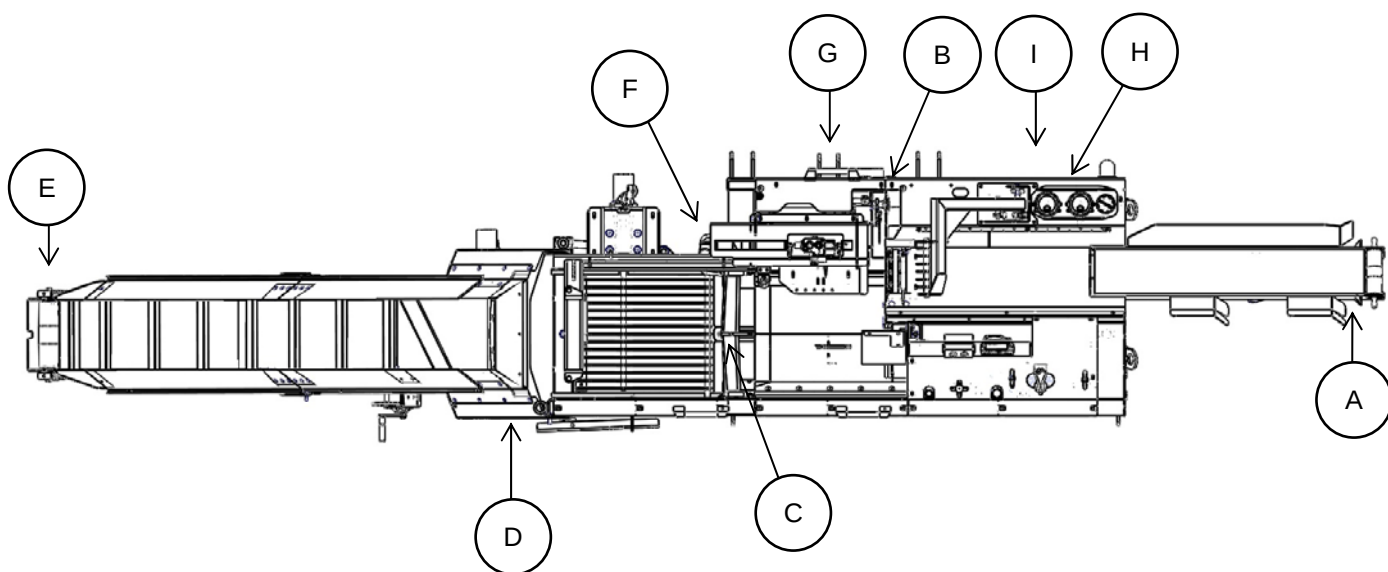
5.1 Vedlikeholdstabell

Et vedlikeholdsprogram er utarbeidet for Japa-vedmaskinen for å sikre lengst mulig levetid. Eieren er ansvarlig for vedlikehold av maskinen. Uforsiktig bruk av maskinen og manglende vedlikehold kan oppheve garantien. Vedlikeholdsoppgavene kan oppsummeres på følgende måte:

- 10 t Daglig vedlikehold som skal utføres før bruk.
- 200 t Månedlig vedlikehold (én gang i året med lite bruk) - 1000 t Vedlikehold hver sjetten måned (annethvert år ved lite bruk)

Når maskinen brukes mindre enn 200 timer per år, skal vedlikehold for 200 timer utføres under det årlige vedlikeholdet og vedlikehold for 1000 timer skal utføres annethvert år.

VEDLIKEHOLDSMÅL		OPPGAVE	INTERVALL 10 t	INTERVALL 200 t	INTERVALL 1000 t	STOFF/ELEMENT
A	Innmatingsbelte	Stramming		x		
B	Kappsag	Kontroll Utskiftning	x			Etter behov
C	Kløyvekniv	Kontroll Kvessing	x			Etter behov
D	Utmatingstransportør, lagre	Smøring		x		Kulelagersmøring
E	Utmatingstransportør, belte	Stramming		x		
F	Sagsmøreolje	Påfylling	x			Sagkjedeolje (10 l)
G	Overføring, olje	Kontroll Utskiftning		x	x	SAE 80W-90 500 ml (0,5 l)
H	Hydraulikkolje	Kontroll	x		x	ISO 46 S / 100 l
I	Normale forhold	Utskiftning			x	94134 / 2 stk.
I	Elektrisk utstyr	Rengjøring	x			
	Maskindrift	Kontroll	x			
	Sikkerhetsutstyr	Kontroll	x			



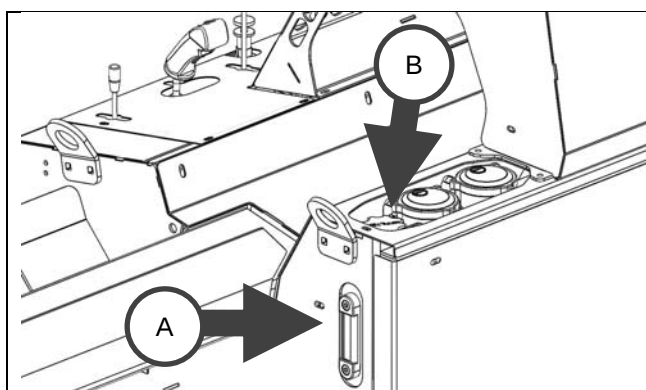
5.2 Første vedlikehold

For å sikre lang levetid for maskinen anbefaler vi utskiftning av det hydrauliske oljefilteret samtidig med vedlikeholdet for de første 200 timene. Dette sørger for at alle urenheter fjernes fra systemet.

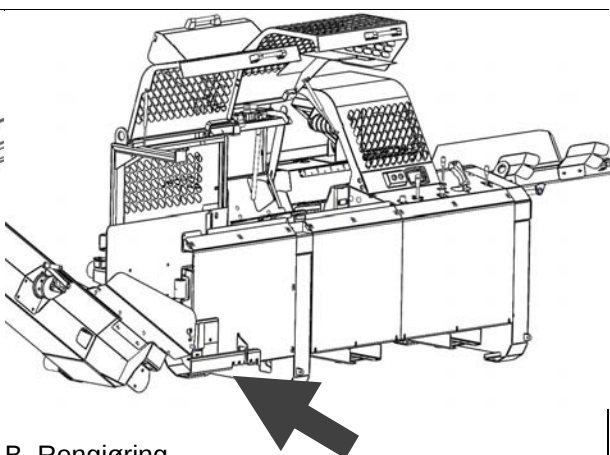
5.3 Daglig vedlikehold (10 t)

Daglig vedlikehold skal utføres mellom bruksintervaller. Vedlikeholdet består av å sjekke væsknivåene og skjære- og kløyveknivene, og å teste maskindriften og sikkerhetsutstyret. Test maskindriften og sikkerhetsutstyret i henhold til kapittel 3.3.

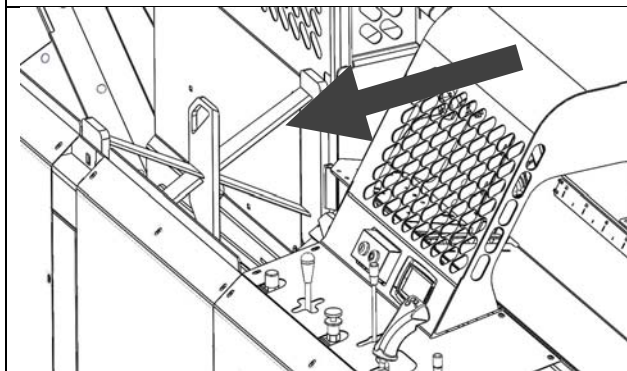
Utfør bare disse oppgavene når maskinen er inaktiv og strømkilden er koblet fra.



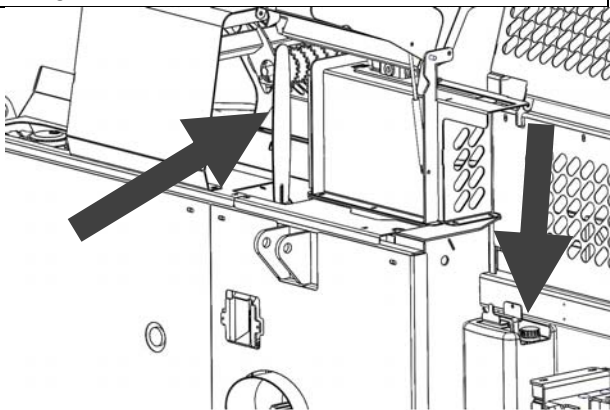
A. Kontroller væsknivåene.
Hydraulikkolje, kontroller ved hjelp av måler A, fyll gjennom lokket B. Kapasitet 45 l.



B. Rengjøring
Rengjør sagmugg og avfall fra toppen av maskinen, området under maskinen og transportøren, spesielt under sagflisgitteret og kniven.



C. Kløyvekniv.
Åpne dekselet til kløyverommet og løft opp kløyvekniven for å gjøre det lettere å utføre kontrollen. Kvess kniven om nødvendig (5.3.2).



D. Kappsag.
Åpne vedlikeholdsvernet. Stram/kvess sagkjeden om nødvendig. (5.3.1). Kontroller også mengden sagsmøreolje. Tankens kapasitet er 10 l.



DEAKTIVER ALLTID MASKINEN OG KOBLE FRA STRØMKILDEN FØR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD!

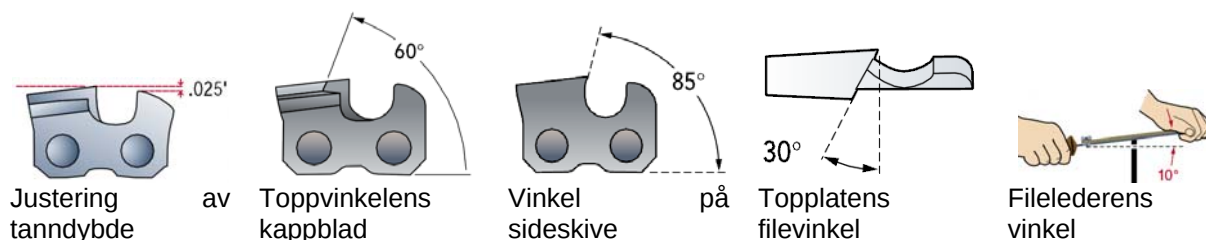
5.3.1 Vedlikehold av kappsagen

Japa 395 og 405 vedmaskiner er utstyrt med en motorsag. Kontroller sagbladet daglig og kvess eller skift det ut når det er nødvendig. Vi anbefaler at du dreier sverdet hver gang du skifter ut kjeden slik at ledesporet som muligens er slitt, ikke skader den nye kjeden.

SAGSVERD	16"
KJEDE	66 drivledd
DRIVHJUL	9 tenner

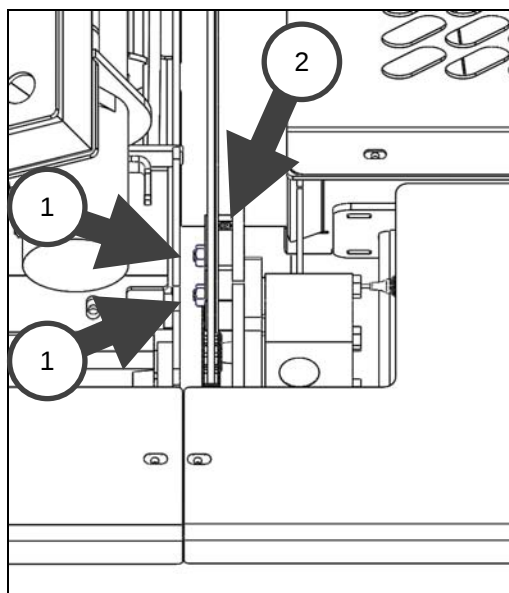


DEAKTIVER ALLTID MASKINEN OG KOBLE FRA STRØMKILDEN NÅR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD! ETTER VEDLIKEHOLD MÅ DU ALLTID FESTE ALLE VERN DU HAR TATT AV PÅ NYTT OG KONTROLLERE AT SIKKERHETSANORDNINGENE FUNGERER FØR DU SETTER MASKINEN I DRIFT!



Utskiftning av kjeden

- Når du skal montere en ny kjede, skal den ligge dynket i olje over natten. Dette gjør at oljen trenger inn i alle deler av kjeden.
- Ikke bruk et utslitt drivhjul eller sagsverd med en ny kjede. Vi anbefaler at du skifter ut sagsverdet etter annethvert kjede som skiftes ut, og drivtannhjul etter hvert tredje kjede.
- Sag først lett og unngå for høyt trykk.



Slå av maskinen og åpne vedlikeholdsvernet når du utfører vedlikehold på sagbladet.

Stramming av kjeden:

Løsne strammeboltene (1) for sagsverdet. Du kan stramme eller løsne kjeden ved å dreie strammeskruen (2) henholdsvis med klokken eller mot klokken. Husk å trekke til strammeboltene for sagsverdet når du er ferdig.

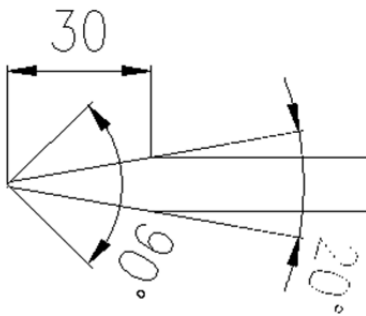
Fjerning av kjeden og sagsverdet:

Åpne strammeboltene (1) for sagsverdet helt, og løsne kjeden nok til å ta ut sverdet og kjeden ved å dra dem til siden.



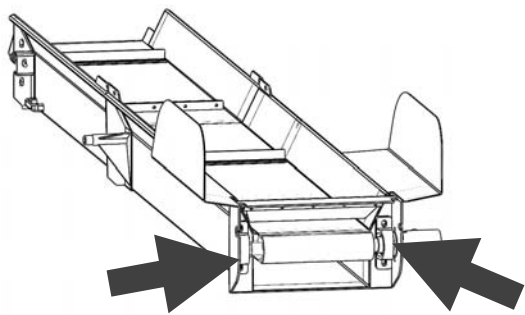
BRUK REN MINERALOLJE SOM BARE ER TIL Å SMØRE SAGKJEDEN. IKKE BRUK BIOOLJE ELLER AVFALLSOLJE!

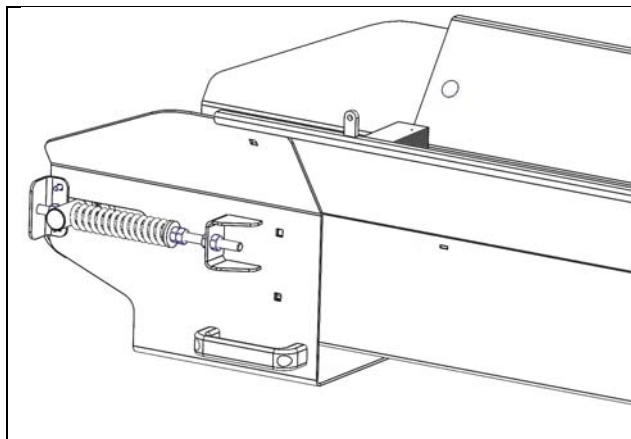
5.3.2 Vedlikehold av kløyvekniven

	Vi anbefaler at du utfører vedlikehold på kløyvekniven før hver brukssesong. Jevn ut alle ujevnheter og bøyninger i kniven med en vinkelsliper, for eksempel til en lengde på 30 mm (20°). Bruk for eksempel en fil for å gi en finish på den skarpe spissen på 90° vinkel til en lengde på omkr. 2 mm. (Tverrsnitt av kløyvekniven)
---	---

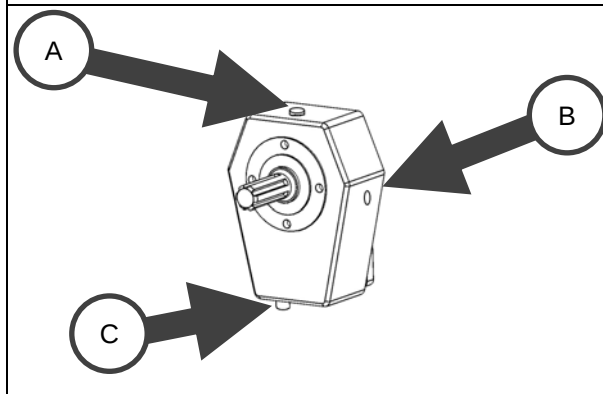
5.4 Månedlig vedlikehold (200 t)

Vedlikeholdet etter 200 timer skal utføres mellom lange arbeidsperioder, omtrent etter hver 20. – 30. dags bruk. Rengjør maskinen og kontroller justeringene for å forebygge at det oppstår problemer.

	Transportørens drivende har to flenslagre som må smøres med en smørepistol. Lagrene i returenden er selvsmørende, noe som betyr at de ikke krever vedlikehold.
---	--



Stram transportørbåndet ved å justere returvalsen.
Forsikre deg om at båndet kjører i rett bane etter justeringen, dvs. at du justerer returvalsen i samme grad fra begge sider.



A. Utluftningslokk
B. Oljenivåmåler
C. Tappeplugg

Åpne utluftningslokket (A). Oljenivået er tilstrekkelig når det er ved nedre kant på inspeksjonsåpningen.

Tilsett om nødvendig olje gjennom utluftningslokket (A).



DEAKTIVER MASKINEN OG KOBLE FRA STRØMKILDEN FØR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD, MED MINDRE DET FORELIGGER ANDRE INSTRUKSJONER!



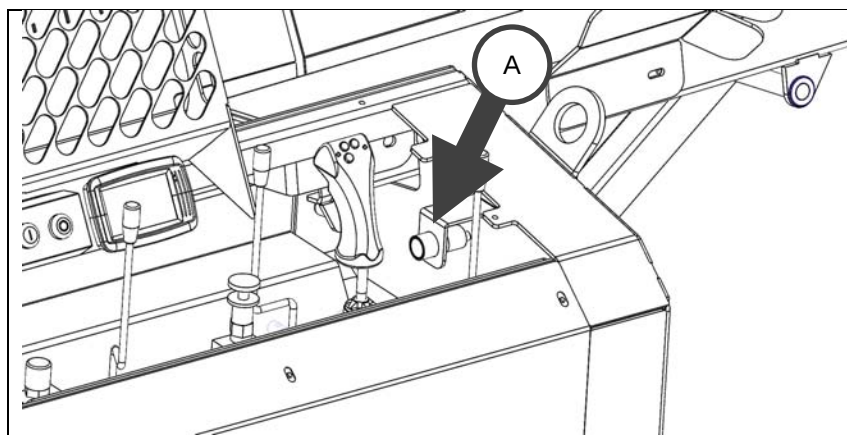
ETTER VEDLIKEHOLD MÅ DU ALLTID FESTE ALLE VERN DU HAR TATT AV PÅ NYTT OG KONTROLLERE AT SIKKERHETSANORDNINGENE FUNGERER FØR DU SETTER MASKINEN I DRIFT!



VÆR SPESIELT FORSIKTIG MED DE BEVEGELIGE DELENE HVIS DU JUSTERER RETURVALSEN MENS MASKINEN ER I GANG.

5.4.1 Justering av kløyveanordningen

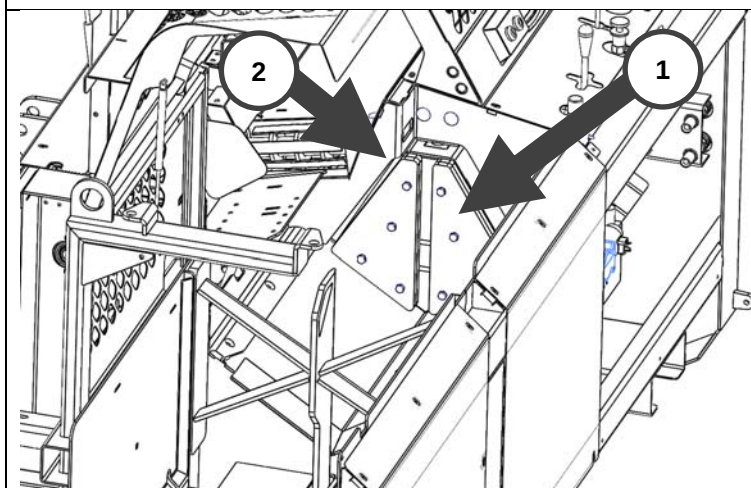
Anordningen må også rengjøres og smøres fra innsiden slik at alle bevegelige komponenter fungerer som de skal. Åpne kontrollpanelet og rengjør støterens renne og føringer. Stopp alltid maskinen og koble den fra strømkilden før du utfører justeringen.



A. Bevegelsessensor for kløyvemekanismen

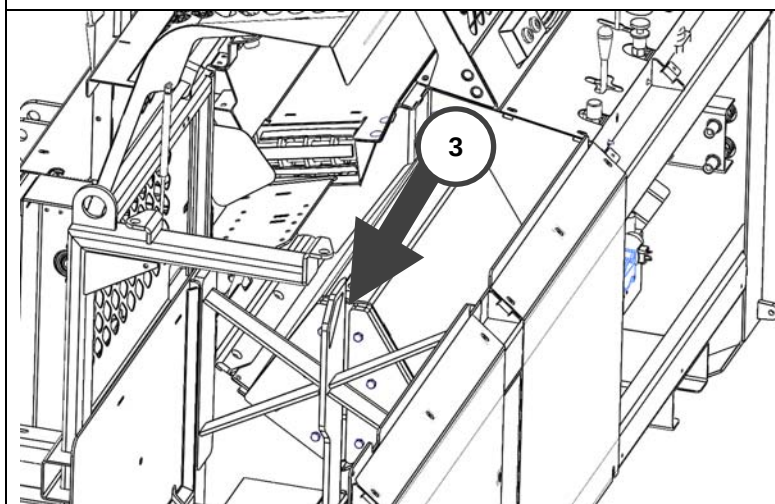
Bevegelsessensorene har litt klaring for justering i lengderetning. Løsne festemutterne, og husk å stramme dem igjen etter justering.

Sensoren befinner seg under kontrollpanelet.



Støter i tilbaketrukket posisjon.

Støterens nøytrale posisjon er korrekt justert når enden på støteren (1) ikke forblir i forlenget posisjon og den er på samme nivå som rammens mellomleggsplate (2).



Støter i forlenget posisjon.

Slaglengden er korrekt justert når sporet på enden av støteren synker 15 til 20 mm inn i det midtre bladet på kløyvekniven.



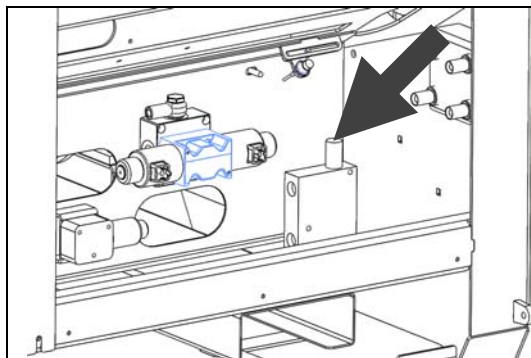
HVIS SYLINDEREN GÅR I BUNNEN I INN- ELLER UTPOSISJON, FORBLIR SYLINDEREN VANLIGVIS PÅ ANGJELDENDE ENDE, OG AVLASTNINGSVENTILEN LØSER UT TRYKKET.



SE OPP FOR MASKINENS BEVEGELIGE DELER HVIS DU SKAL GJØRE JUSTERINGER PÅ KLØYVEANORDNINGEN.

5.4.2 Justering av hastighetsventilen

Alle 395- og 405-modeller har en automatisk hastighetsventil, som justerer kløyvesylinderens kraft og hastighet. Uten motstand fortsetter arbeidsbevegelsen på halv kraft og full hastighet. Hvis det blir registrert motstand, senkes sylinderhastigheten og støter på full kraft.

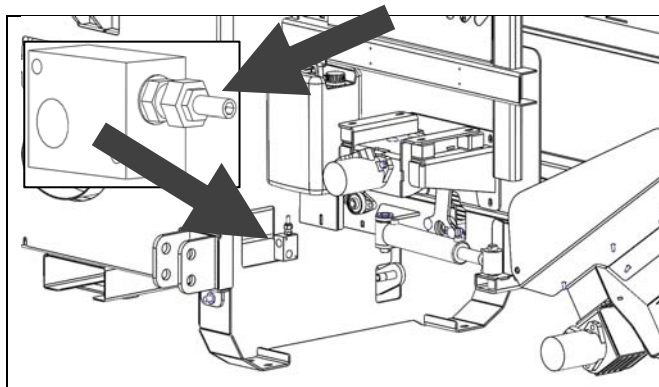


Hastighetsventilen befinner seg bak høyre frontpanel.

1. Skru av vernemutteren.
2. Juster patronen ved å dreie den $\frac{1}{4}$ omdreining med en umbrakonøkkel.
TREKK TIL hvis arbeidsbevegelsen er langsom.
LØSNE hvis bevegelsen hele tiden er for rask.
3. Trekk til låsemutteren på nytt.

5.4.3 Justering av transportørens avlastningsventil

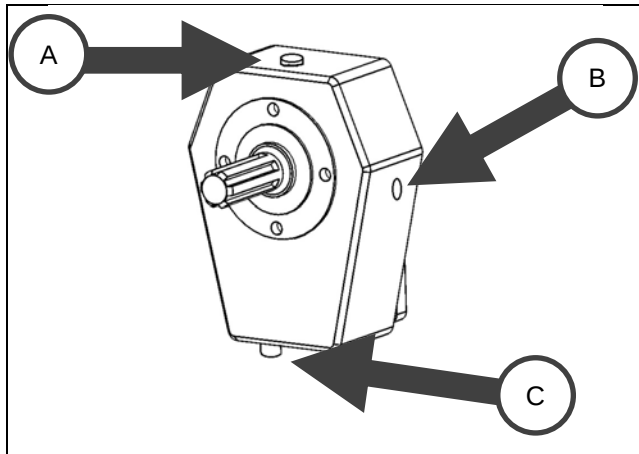
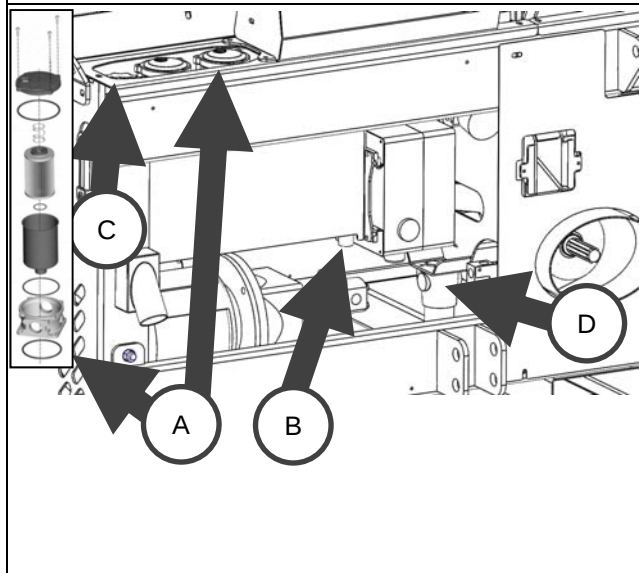
Alle 395- og 405-modeller er utstyrt med en hydraulisk utmatingstransportør og en avlastningsventil som hindrer at transportøren blir skadet hvis den blir sittende fast. Hvis transportøren blir overbelastet, aktiverer ventilen en forbikobling.



1. Løsne låsemutteren.
2. Juster patronen ved å dreie den $\frac{1}{4}$ omdreining med en umbrakonøkkel.
TREKK TIL hvis beltet glir.
LØSNE hvis ventilen ikke løses ut før beltet glir.
3. Trekk til låsemutteren på nytt.

5.5 Årlig vedlikehold (1000 t)

Vedlikeholdet etter 1000 timer skal utføres én eller to ganger i året, etter omkr. 100 – 150 dagers bruk. Formålet er å kontrollere hele maskinen, skifte ut filtre og utføre justeringer. Oppgavene i 200 timer-vedlikeholdet skal også gjennomføres på samme tid (5.4). Kontroller alle hydraulikkslanger etter lekkasjer eller skader, og skift umiddelbart ut skadde slanger!

	A. Utluftningslokk B. Påfyllingsdeksel C. Tappeplugg Tapp ut den gamle oljen gjennom pluggen (C). Tilsett 0,5 l med ny overføringsolje gjennom utluftningslokket (A).
	A. Filtre (2 stk.) B. Bunnplugg C. Påfyllingsdeksel D. Trykkfilter Fjern venstre bakpanel. Sett en beholder under bunnpluggen (B), fjern pluggen fra nedre del av hydraulikkoljetanken, og tøm tanken. Sett inn pluggen på nytt når tanken er tom. Du kan også tømme tanken gjennom fyllåpningen med en innsugingspumpe. Skift ut oljefiltrene (A) og trykkfilteret (D). Tilsett 45 l med ny hydraulikkolje gjennom påfyllingsdekselet (C).



DEAKTIVER ALLTID MASKINEN OG KOBLE FRA STRØMKILDEN FØR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD!



ETTER VEDLIKEHOLD MÅ DU ALLTID FESTE ALLE VERN DU HAR TATT AV PÅ NYTT OG KONTROLLERE AT SIKKERHETSANORDNINGENE FUNGERER FØR DU SETTER MASKINEN I DRIFT!



AVFALLSOLJE SKAL AVHENDES I OVERENSSTEMMELSE MED FORSKRIFTENE!

5.5.1 Forlenget periode mellom hvert vedlikehold

Tiden mellom hvert oljeskift kan forlenges hvis maskinen brukes mindre enn 1000 t i året. Da er det nok å skifte olje én gang i året. Hvis mellomliggende vedlikehold kreves, er det tilstrekkelig å skifte ut oljefilteret og, om nødvendig, tilsette hydraulikk-/transmisjonsolje.

Filterpatronene må skiftes ut minst én gang i året, og hydraulikkoljen må skiftes ut minst annethvert år.

5.5.2 Smøremiddeltabell

HYDRAULIKKOLJE		OVERFØRINGSOLJE	SAGSMØREOLJE
KLASSE	ISO VG 46 / VG 32	SAE 80W-90 / API GL-4	KJEDEOLJE
MENGDE	45 liter	500 ml	10 liter

5.6 Lagring

Utfør daglig og månedlig vedlikehold på vedmaskinen før den settes til lagring, og sett sagkjedet og kniven lett inn med olje (for eksempel sprayolje) for å hindre rustdannelse. Gjennomfør vedlikehold etter 200 timer før du bruker maskinen igjen, for å sørge for pålitelig drift.

Lagre maskinen på et sted som er beskyttet mot regn.

5.7 Vedlikeholdslogg

Fyll ut vedlikeholdsloggen når du utfører vedlikehold etter 1000 timer.

DATO	HYDR. OLJE	HYDR. FILTER	OVERF. OLJE	ANNET

6. Feilsøking

6.1 Feilsøkingstabell

FEIL	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Maskinen starter ikke	E – sikring gått E – vernebryter for motor utløst TR – sperreverk i krafttutaksakselen TR - kraftoverføringsfeil	Skift ut sikringen Vent til motoren kjøles ned Skift ut akselen (2.5 B) Kontroller multiplikatorgiret og pumpehylsen
Den elektriske motoren går i feil retning	Feil rotasjonsretning på grunn av fasesekvensen	Skift retning fra strømuttaket (2.5 B)
Innmatingstransportøren fungerer ikke	Transportørbeltet er løst Seriekoblingens løkkeslange mangler Hydraulikkmåleanordningen sitter fast	Stram transportørbeltet (5.4 I) Installer løkkeslangen (2.7 A) Før platen tilbake til frontposisjon
Kappingen fungerer ikke	Kløyveområdets vern er åpent Sagsverdets senkehastighet er langsom Ingen sagkjedeolje, eller smøresystemet er tilstoppet Kjeden/sagsverdet er skadet	Lukk vernet (3.3) Øk sagsverdets senkehastighet (3.4) Kontroller mengden sagkjedeolje samt at mekanismen fungerer (5.3.A) Utfør vedlikehold på sagen (5.3.1)
Sagen kapper dårlig	Kløyveområdets vern er (litt) åpent. Sagsverdet er skadet/slitt og kjeden skjærer ikke rett	Fjern avfall og lukk vernet (3.3) Utfør vedlikehold på sagen / skift ut sagsverdet (5.3.1)
Kløyvingen fungerer ikke	Kløyveområdets vern er åpent Enten er det ingen olje eller for lite Skitt eller avfall under/bak støteren Sensorjusteringene har endret seg	Lukk vernet (3.3) Kontroller hydraulikkoljenivået (5.3 A) Rengjør kløyveanordningen (5.3) Kontroller justeringene (5.4.2)
Støterens bevegelse mangler hastighet eller kraft	Enten er det ingen hydraulikkolje eller for lite Oljen er for kald Hastighetsventilen endrer ikke kraften	Kontroller hydraulikkoljenivået (5.3 A) La maskinen gå i noen minutter før du begynner arbeidet Juster hastighetsventilen (5.4.3)

Støteren setter seg fast i den andre enden	Sylinderen når bunnpunktet Avlastningsventilen er utløst	<i>Juster slaglengden (5.4.2)</i> <i>Rengjør maskinen (5.3)</i>
Kubben blir ikke kløyvd	Diameteren overskrider 40 cm Kubben sitter fast på kniven Det er en kvist i kløyveområdet, enden er kroket eller veden er deformert	<i>Fjern kubben</i> <i>Reverser støteren, plasser en mindre kubbe i rennen og test kløyvefunksjonen</i> <i>Drei og plasser enden av kubben fast mot og vinkelrett på kløyvekniven</i> <i>Hvis kløyvingen fortsatt ikke fungerer, må kløyvekniven fjernes fra maskinrammen for rengjøring</i>
Oljen varmes opp til over 80°C	Kraftuttakshastigheten er for høy For lite / for mye olje Sylinderen når bunnpunktet	<i>MAKS. O/MIN 400 (2.5.A)</i> <i>Tilsett/tapp olje (5.3 A)</i> <i>Juster kløyveanordningen (5.4.2)</i>
Transportørbeltet setter seg fast	Beltet er løst Kubbene kolliderer med transportørbeltet Beltet er skjevt	<i>Stram beltet (5.4)</i> <i>Transportørens vinkel er for steil (2.4.F)</i> <i>Juster transportørens øverste valse (5.4)</i>
Transportørbeltet går ikke	En kubbe har kilt seg fast i transportøren Feil rotasjonsretning (E- og TRE-modeller) Transportørens hydraulikkslanger er koblet fra / løse Avlastningsventilen lekker	<i>Fjern den fastkilte kubben</i> <i>Skift rotasjonsretning (2.5.B)</i> <i>Rengjør hurtigkoblingene (2.7.B) og koble dem til igjen</i> <i>Juster avlastningsventilen (5.4.4)</i>
Kappe- og kløyveanordningen er i drift med vernet åpent	Sikkerhetsmekanismen er skadet	<i>Se kapittel 3.3.</i> <i>Ikke bruk maskinen hvis du oppdager at sikkerhetsmekanismen er skadet!</i>

6.2 Forklaring av feillamper

Rød lampe som blinker fem (5) ganger: støteren kan ikke flyttes inn
Rød lampe som blinker seks (6) ganger: støteren kan ikke flyttes ut

Kontroller tilstanden på kløyvesensorene.

7. Avhending av produktet

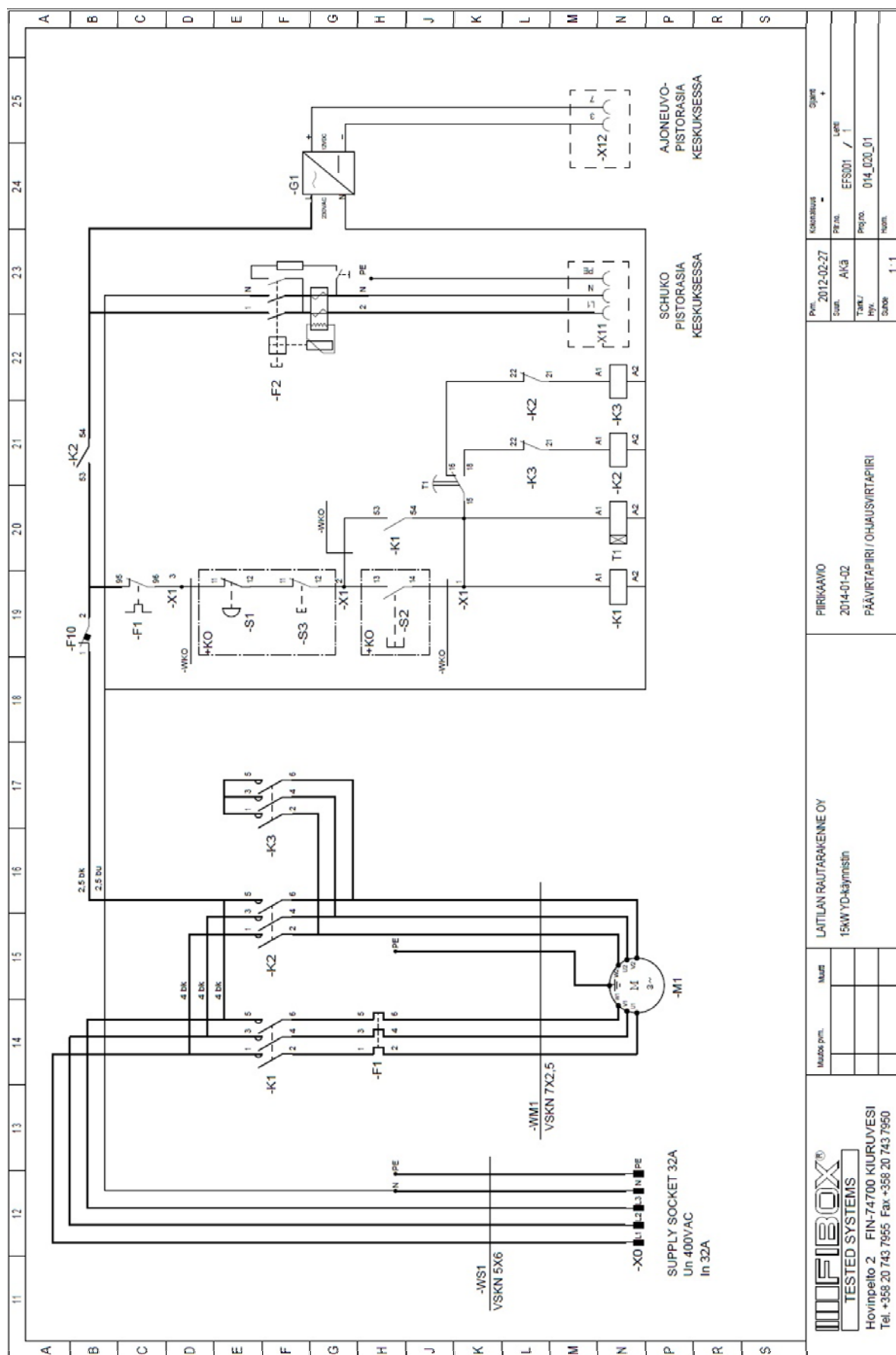
Produktet må avhendes på riktig måte når det har nådd slutten av levetiden.

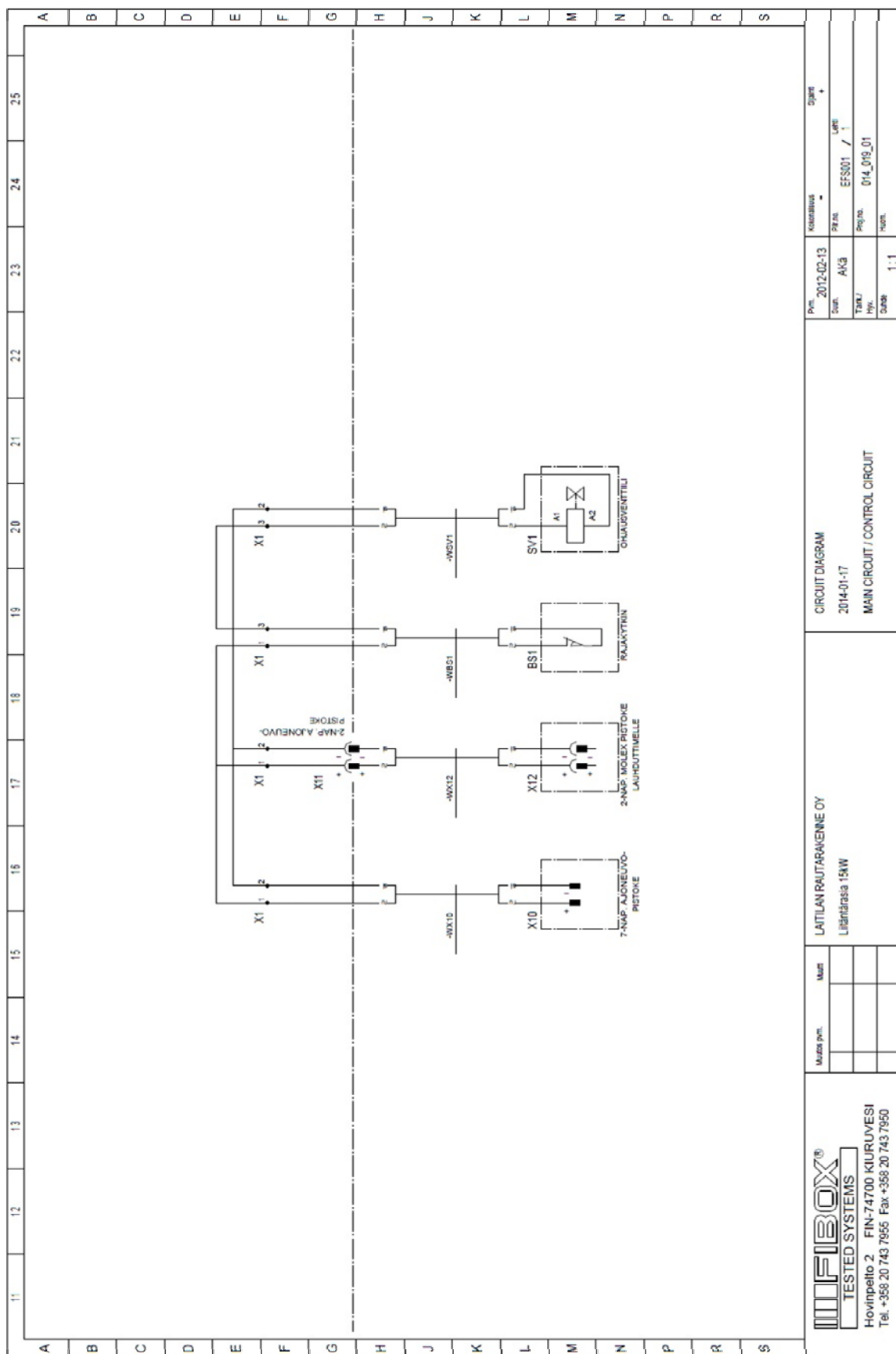
- Tapp oljen i maskinen i en beholder
- Ta med oljen til et gjenvinningsanlegg
- Ta med maskinrammen til et gjenvinningsanlegg for metall
- Overhold nasjonal lovgivning
- Henvend deg til nasjonale myndigheter hvis du vil ha mer informasjon om gjenvinning

8. Tekniske spesifikasjoner

Kapping.....	Hydraulisk motorsag
Sagsverd.....	16" / 1,5 mm
Sagkjede.....	66 VL / 0,325" / 1,5 mm
Maks. kappediameter	400 mm
Maks. kløyvelengde	520 mm
Antall kløyvestøtere	1
Innebygd hydraulikksystem	Ja
Elektrisk motor / merkestrøm.....	10 kW / 32A (E- og TRE-modeller)
IP	54
Kløyvekraft.....	7 t / 12 t
4-delt kniv	tilbehør
6-delt kniv	tilbehør
8-delt kniv	tilbehør
Hydraulikkoljetank	45 liter
Tank for sagsmøreolje.....	3–10 liter
Lengde/bredde på innmatingstransportør	2,5 m / 200 mm
Lengde/bredde på utmatingstransportør	4,2 m / 300 mm
Maks. løftehøyde	305 cm (45 grader)
Vekt	1400 kg
Maks. høyde i arbeidsposisjon	325 cm
Maks. høyde i transportposisjon.....	250 cm
Maks. lengde i arbeidsposisjon	665 cm
Maks. lengde i transportposisjon.....	350 cm
Maks. dybde	150 cm

8.1 Koblingsskjema for elektrisk motor (E- og TRE-modeller)





KONTAKT EN GODKJENT ELEKTRIKER HVIS DET OPPSTÅR ELEKTRISKE PROBLEMER!

8.2 Hydraulikkskjema

